



# ВОЛЫНСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходятъ два раза въ мѣсяць—1 и 4 Пѣна годовому изданію, съ пере-  
16 чисель. Подписка принимается въ 4 ( ) сылкою и доставкою на домъ 4 руб.  
Редакціи Волынскихъ Епархіальныхъ 50 коп. сер. Безъ пересылки и безъ  
Вѣдомостей, въ городѣ Кременцѣ. ( ) доставки на домъ 3 руб. 50 коп. сер.

1 Іюня № 11 1875 года.

---

ЧАСТЬ ОФФИЦІАЛЬНАЯ.

---

## І.

### ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ.

УКАЗЪ СВЯТѢЙШАГО ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СУНОДА:

*Отъ 26 Апрѣля 1875 года за № 19 о совершившемся  
Св. крещеніи Высокопороджденной Великой Княжны  
Ксении Александровны.*

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА,  
Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали: во пер-  
выхъ, Высочайшій ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕ-  
ЛИЧЕСТВА указъ, данный Святѣйшему Синоду въ 3  
день Апрѣля 1875 года, въ которомъ изображено: «Ро-  
жденіе Любезнѣйшей Внуки НАШЕЙ Великой Княжны  
Ксении Александровны Повелѣваемъ празд-  
новать въ 25 день Марта, а Тезоименитство въ 24 день

Января, во вторыхъ, предложеніе Господина Синодальнаго Оберъ-Прокурора, коимъ, объявляя Святѣйшему Синоду, что ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО, въ 3 день того Апрѣля, Высочайше утвердить соизволилъ новую форму возношенія на эктеніяхъ Высочайшихъ Именъ Августѣйшей Фамиліи, со включеніемъ Имени Ея Императорскаго Высочества, Высоконоворожденной Великой Княжны Ксении Александровны, — предложилъ при томъ и самую Высочайше утвержденную форму. И по разсужденіи, что, вслѣдствіе особаго Высочайшаго повелѣнія, Крещеніе Ея Императорскаго Высочества, Высоконоворожденной Великой Княжны Ксении Александровны, совершено, по церковному чинположенію, въ 17 день текущаго Апрѣля въ Зимнемъ дворцѣ и что по сему радостному событію отправлено благодарственное Господу Богу молебствіе во всѣхъ здѣшней Столицы церквахъ, — Приказали: О совершившемся Св. Крещеніи Высоконоворожденной Великой Княжны Ксении Александровны и о Высочайшемъ ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА повелѣніи праздновать Рожденіе Ея Императорскаго Высочества въ 25 день Марта, а Тезоименитство въ 24 день Января, — увѣдомивъ печатными указами Московскую и Грузино-Имеретинскую Святѣйшаго Синода Конторы, Синодальныхъ Членовъ и прочихъ Преосвященныхъ Епархіальныхъ Архіереевъ, также ставропигіальныхъ лавры и монастыри, предписать, чтобы, по полученіи сихъ указовъ и по предварительномъ сношеніи съ Гражданскимъ Начальствомъ, отправлено было во всѣхъ градскихъ церквахъ въ первый слѣдующій, а въ сельскихъ и монастырскихъ увѣдывшихъ церквахъ — въ первый же Воскресный или праздничный день, по литургіи, благодарственное Господу Богу молебствіе о совершившемся Св. Крещеніи Высоконоворожденной, съ колѣнопреклоненіемъ и цѣлдневнымъ звономъ (кромѣ тѣхъ церквей, гдѣ такое уже совершено по особому распоряженію), и чтобы

какъ на такомъ молебствіи, такъ и впредь на всѣхъ Богослуженіяхъ, въ приличныхъ мѣстахъ, Имя Ея Императорскаго Высочества возносимо было по Высочайше утвержденной формѣ, которую, равно и составленное въ Святѣйшемъ Синодѣ дополненіе къ табели Высокоторжественныхъ и Викторіальныхъ дней, препроводить, при посылаемыхъ указахъ, въ печатныхъ экземплярахъ, по числу церквей, для должнаго исполненія. Правительствующему же Сенату сообщить о всемъ вышеизложенномъ вѣдѣніемъ, приложивъ и при немъ по одному экземпляру упомянутыхъ формы и дополненія.

### ФОРМА.

На великой епископѣи.

Ѡ Благочестивѣйшемъ, Самодержавнѣйшемъ, Великомъ Гдѣ нашемъ Императорѣ Александрѣ Николаевичѣ всаго Россіи, и Ѡ Супругѣ Ея, Благочестивѣйшей Гдѣи Императрицѣ Маріи Александровнѣ: Ѡ Наслѣдникѣ Ея, Блговѣрномъ Гдѣ Цесаревичѣ и Великомъ Кнзѣ Александрѣ Александровичѣ и Ѡ Супругѣ Ея, Блговѣрной Гдѣи Цесаревнѣ и Великой Кнгинѣ Маріи Феодоровнѣ: Ѡ Блговѣрныхъ Гдѣхъ, Великихъ Кнзѣхъ: Николаѣ и Георгіи Александровичахъ: Ѡ Блговѣрномъ Гдѣ, Великомъ Кнзѣ Владиміръ Александровичѣ и Ѡ Супругѣ Ея, Гдѣи Великой Кнгинѣ Маріи Павловнѣ: Ѡ Блговѣрныхъ Гдѣхъ, Великихъ Кнзѣхъ:

АЛЕΞΑΝΔΡΟΝ, СЕРГІИ И ПАВЛА АЛЕΞΑΝΔΡΟΝ-  
 ЧАХЪ: ѿ Блговѣрномъ Гдѣ, Великомъ Кнзѣ  
 КОНСТАНТИНѢ НИКОЛАЕВИЧѢ и ѿ Свпрѣгѣ  
 Егѡ, Блговѣрной Гдѣ, Великой Кнгинѣ АЛЕ-  
 ΞΑΝΔΡѢ ІΩСИФОВНѢ: ѿ Блговѣрныхъ Гдѣхъ,  
 Великихъ Кнзѣхъ: НИКОЛАѢ, КОНСТАНТИНѢ,  
 ДИМИТРИИ И ВАЧЕСЛАВѢ КОНСТАНТИ-  
 НОВИЧАХЪ: ѿ Блговѣрномъ Гдѣ, Великомъ  
 Кнзѣ НИКОЛАѢ НИКОЛАЕВИЧѢ и ѿ Свпрѣгѣ  
 Егѡ, Блговѣрной Гдѣ, Великой Кнгинѣ АЛЕ-  
 ΞΑΝΔΡѢ ПЕТРОВНѢ: ѿ Блговѣрныхъ Гдѣхъ,  
 Великихъ Кнзѣхъ: НИКОЛАѢ И ПЕТРѢ НИКО-  
 ЛАЕВИЧАХЪ: ѿ Блговѣрномъ Гдѣ, Великомъ  
 Кнзѣ МИХАИЛѢ НИКОЛАЕВИЧѢ и ѿ Свпрѣгѣ  
 Егѡ, Блговѣрной Гдѣ, Великой Кнгинѣ ОЛЬГѢ  
 ѲЕОДΩРОВНѢ: ѿ Блговѣрныхъ Гдѣхъ, Вели-  
 кихъ Кнзѣхъ: НИКОЛАѢ, МИХАИЛѢ, ГЕΩРГІИ,  
 АЛЕΞΑΝΔΡѢ И СЕРГІИ МИХАИЛОВИЧАХЪ: ѿ  
 Блговѣрныхъ Гдѣхъ: Великой Кнгинѣ МАРИИ  
 АЛЕΞΑΝΔРОВНѢ и ѿ Свпрѣгѣ Еѡ: ѿ Великой  
 Кнжнѣ ЗЕИИ АЛЕΞΑΝΔРОВНѢ: ѿ Королевѣ  
 Еллинѡвъ ОЛЬГѢ КОНСТАНТИНОВНѢ и ѿ  
 Свпрѣгѣ Еѡ: ѿ Великой Кнгинѣ ВѢРѢ КОН-  
 СТАНТИНОВНѢ и ѿ Свпрѣгѣ Еѡ: ѿ Великой  
 Кнжнѣ АНАСТАСІИ МИХАИЛОВНѢ: ѿ Великой  
 Кнгинѣ МАРИИ НИКОЛАЕВНѢ: ѿ Королевѣ Вир-  
 тембергской ОЛЬГѢ НИКОЛАЕВНѢ и ѿ Свпрѣгѣ

ЕА: ѿ Великой Книгинѣ ЕКАТЕРИНѢ МИХА-  
ИЛОВНѢ и ѿ Супругѣ ЕА: ѿ всей Палатѣ и  
вѣнствѣ ИХЪ ГДѢ помолимса.

Къ семѹ должно примѣнѣтса на проскомидиѣ и на  
великомѣ вхѹдѣ.

## ДОПОЛНѢНІЕ

къ табели Высочотворжественныхъ и Викторіальныхъ дней.

Марта мѣ. Рожденіе ЕА Императорскаго Высочества,  
Благочерныя Гдарины Великіа Книжны ЖЕНІИ  
АЛЕКСАНДРОВНЫ.

Іаннуаріа мѣ. Тезоименитство ЕА Императорскаго Вы-  
сочества, Благочерныя Гдарины Великіа Книжны  
ЖЕНІИ АЛЕКСАНДРОВНЫ.

## ЖУРНАЛЬ

УЧЕБНАГО КОМИТЕТА ПРИ СВЯТѢЙШЕМЪ СИНОДѢ ЗА  
№ 235. (\*)

О книгѣ подъ названіемъ: «Исторія земной жизни и ученія  
Господа нашего Іисуса Христа (С.Петербургъ 1873 г.)», со-  
ставленной протоіереемъ церкви св. Апостола Павла, что при  
Маринской больницѣ для бѣдныхъ, Александромъ Преобра-  
женскимъ.

«Исторія земной жизни и ученія Господа нашего  
Іисуса Христа», составленная протоіереемъ Александромъ  
Преображенскимъ, есть не что иное, какъ священная  
исторія новаго завѣта. Но, по приемамъ и по характеру  
изложенія, она рѣзко выдѣляется изъ круга всѣхъ су-  
ществующихъ нынѣ книгъ по новозавѣтной исторіи, из-  
данныхъ для учебнаго употребленія. По способу изло-

(\*) Къ Указу Св. Синода отъ 18 января 1875 года за № 3.

женія онаго много напоминаетъ извѣстную исторію протоіерея Богословскаго. Здѣсь, какъ и тамъ, евангельскія событія излагаются буквальными и точными словами самихъ евангелистовъ, съ различнымъ перифразомъ евангельскаго текста, помѣщаемымъ обыкновенно въ скобкахъ и служащимъ для разъясненія и дополненія смысла евангельскихъ словъ. Но при этомъ сходствѣ есть и существенное различіе, не только отъ исторіи Богословскаго, но и отъ всѣхъ исторій другихъ авторовъ. Доселѣ всѣ составители гимназическихъ учебниковъ по евангельской исторіи ограничивались лишь простою и незатѣйливою передачею евангельскихъ фактовъ въ ихъ хронологической связи и послѣдовательности, безъ всякихъ комментариевъ, въ томъ видѣ, какъ они изложены у самыхъ евангелистовъ. Но о. Преображенскій не хочетъ довольствоваться скромною ролью передатчика евангельскихъ фактовъ. Онъ заданъ мыслию выяснитъ каждый фактъ изъ жизни и ученія Иисуса Христа, показать его внутренней смыслъ, установить его отношеніе къ другимъ фактамъ, къ мѣсту, времени, обстоятельствамъ, къ господствовавшимъ тогда понятіямъ общества и т. п. Съ этою цѣлю, между прочимъ, въ его «исторіи» помѣщено нѣсколько предварительныхъ параграфовъ, посвященныхъ объясненію того, «что за-лицо было І. Христосъ, почему и чѣмъ замѣчательно было въ политическомъ и религіозномъ отношеніи время, въ которое Онъ жилъ на землѣ, какія существовали и на чемъ основывались представленія о Немъ въ лицахъ предшествовавшихъ и современныхъ Ему» и т. п. Очевидно, что евангельская исторія съ такими задачами не можетъ быть предметомъ обученія въ низшихъ классахъ гимназій и духовныхъ училищъ. Возможно ли, въ самомъ дѣлѣ, 10-12 лѣтнимъ мальчикамъ предъявлять такія требованія, какія предъявляетъ авторъ? Мыслимо ли, чтобы дѣти этого возраста не только знали евангельскіе факты въ ихъ хронологической и географической связи, но и постигали ихъ внутренней смыслъ и отношеніе къ обстоятельствамъ, современнымъ

жизни Богочеловѣка на землѣ? Въ иностранной литературѣ, дѣйствительно, существуютъ учебники по священной исторіи съ задачами, какія преслѣдуетъ о. Преображенскій; но такіе учебники издаются тамъ для высшихъ школъ и для лицъ, готовящихся къ званію учителя народныхъ училищъ. Въ этихъ видахъ совершенно понятно изложеніе евангельскихъ событій съ научными приемами, направленными къ разъясненію внутренняго смысла евангельскихъ фактовъ. У насъ же, гдѣ евангельская исторія преподается въ низшихъ классахъ гимназій и училищъ, подобный способъ изложенія евангельскихъ событій оказывается преждевременнымъ и нецѣлесообразнымъ.

Чтобы яснѣе видѣть неудобство приемовъ о. Преображенскаго въ изложеніи евангельской исторіи для малолѣтнихъ учениковъ, представимъ нѣсколько выдержекъ. Вотъ напр. рассказъ автора объ исцѣленіи І. Христомъ бѣсноватаго слѣпонѣмаго (§ 41). Исторія этого чуда очень коротка. «Однажды—говоритъ авторъ—въ Капернаумѣ привели къ І. Христу бѣсноватаго; по дѣйствию злаго духа онъ былъ слѣпъ и нѣмъ. Было множество народа. Христосъ изгналъ бѣса и нѣмой сталъ видѣть и говорить. Народъ изумлялся и говорилъ: «Ужели же это не Мессія, сынъ Давидовъ»? Вотъ и вся фактическая сторона чуда. Но такъ какъ авторъ не довольствуется однимъ изложеніемъ фактовъ, а старается выяснить еще ихъ внутренній смыслъ, то онъ пускается въ слѣдующія разсужденія по поводу этого чуда. «Что было дѣлать—продолжаетъ онъ далѣе—фарисеямъ и книжникамъ, изъ которыхъ многіе пришли даже изъ Іерусалима, и пришли собственно за тѣмъ, чтобы наблюдать за Іисусомъ и препятствовать народу признать въ немъ Мессію Христа? Чудо исцѣленія бѣсноватаго было очевидно для всѣхъ, какъ дѣло высшее человѣческаго, какъ дѣло Божіе, какъ дѣйствіе Духа Святаго. Какъ уничтожить въ народѣ необыкновенное впечатлѣніе, произведенное этимъ чудомъ? Не иначе—разсуждаетъ авторъ,—какъ вопреки собственному убѣ-

жденію и совѣсти увѣрить народъ, что это чудо есть дѣйствіе духа злаго, а не Божія, и что вообще оно совсѣмъ не такъ важно, чтобы изъ-за него слѣдовало признать Иисуса за Христа Мессію. И вотъ одни изъ нихъ стали говорить, что въ самомъ Иисусѣ злой духъ, даже болѣе—веельзевулъ, князь бѣсовскій, и что при его-то помощи Иисусъ и изгоняетъ злыхъ духовъ. Мало того: этотъ слухъ, что Иисусъ вышелъ изъ себя, находится подъ вліяніемъ злаго духа, постарались довести и до родныхъ Его. А другіе распространяли мысль, что исцѣленіе больныхъ и бѣсноватыхъ совсѣмъ не доказательство того, что Иисусъ есть Мессія Христосъ и т. д. Подъ вліяніемъ такихъ внушеній собралось много народа». Что же дѣлаетъ І. Христосъ? «Вѣдая мысли ихъ—продолжаетъ авторъ—Иисусъ Христосъ сталъ опровергать клевету фарисеевъ и книжниковъ о сношеніи Его съ злымъ духомъ» Какъ же онъ опровергаетъ? Здѣсь вмѣсто того, чтобы привести буквальные слова Спасителя на эту нелѣпую клевету, въ томъ видѣ, какъ они изложены у евангелистовъ, авторъ облакаетъ отвѣтъ Спасителя въ логическую форму и выводитъ изъ него четыре аргумента или доказательства противъ хулы фарисеевъ: 1) «Всякое царство и всякій городъ или домъ, раздѣлившійся самъ противъ себя, не устоитъ и запустѣетъ. Стало бытъ—дополняетъ авторъ отъ себя—если Я, по вашимъ словамъ изгоняю бѣсовъ силою веельзевула, то значить сатана возсталъ на самага себя и, значить, пришелъ конецъ его царства. А этого вы сами не можете допустить». 2) «Если же при всемъ томъ вы все-таки говорите, что Я изгоняю бѣсовъ силою веельзевула: тогда чьею же силою изгоняютъ ихъ ваши сыны? Дѣйствіе одно, значить, и сила, которая производитъ его одинакова, но про нихъ вы не скажете, что они дѣйствуютъ силою злаго духа, а скажете, что силою Духа Божія. Значить ваши же сыны увѣряютъ васъ, что Я изгоняю бѣсовъ силою Духа Божія; а изъ того, что Богъ черезъ Меня изгоняетъ сатану и тѣмъ лишаетъ его царства надъ людьми, вы,



напротивъ, должны бы были понять, что уже наступило ожидаемое вами Царство Божіе, Царство Мессіи и т. д. въ томъ же родѣ. Неудобство такого способа изложенія священной исторіи для учениковъ низшихъ классовъ очевидно само собою. Тутъ много резонерства, много отвлеченныхъ и замысловатыхъ разсужденій, очень затруднительныхъ для дѣтскаго пониманія и усвоенія. При этомъ нельзя одобрить привычки автора — облекать отвѣты І. Христа въ логическую форму, представлять Его спорящимъ о чемъ либо, или опровергающимъ что либо. Подобныя понятія не совмѣстимы съ лицомъ Богочеловѣка. Опровергать или доказывать что либо свойственно существу ограниченному, которое, не обладая всевѣдѣніемъ и непроникая мгновенно всей глубины вопроса, старается отыскивать разные доводы въ свою защиту. Исусъ Христосъ же, какъ Богъ всевѣдущій, никогда ничего не доказывалъ и не опровергалъ, а говорилъ прямо и просто, но всегда съ такою глубиною и всеобъемлемостію, что противникамъ нечего было возражать. Съ этимъ недостаткомъ у о. Преображенскаго тѣсно связывается другой, тоже неудобный въ учебной книгѣ. Анализируя и приводя въ логическую форму бесѣды и отвѣты І. Христа, онъ вынужденъ бываетъ часто дополнять слова Спасителя, какъ будто въ нихъ нѣтъ полнаго смысла, или говорить отъ себя, какъ бы отъ лица самаго І. Христа и вообще переплетать свои слова съ словами Спасителя, такъ что читатель, неполнѣ знакомый съ подлиннымъ текстомъ евангелія, можетъ придти въ недоумѣніе: гдѣ говоритъ І. Христосъ и гдѣ говоритъ авторъ отъ лица І. Христа. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ добавочныя слова авторскія ставятся, по крайней мѣрѣ, въ скобкахъ, въ другихъ же прямо влагаются въ уста Спасителя безъ обозначенія скобками, хотя Спаситель никогда ничего подобнаго не сказалъ. Говорилъ ли напр. І. Христосъ въ свою защиту противъ клеветы фарисеевъ, обвинявшихъ Его въ сношеніи съ веельзевуломъ, такъ: «По вашимъ понятіямъ необыкновенно силенъ веельзевулъ, князь бѣсов-

скій, и крѣпки сосуды дома или царства его демоны, которыми онъ пользуется для исполненія злыхъ цѣлей своихъ по отношенію къ людямъ; но, видите, Я расхищаю вещи сатаны—изгоняю нечистыхъ духовъ, разсѣваю въ людяхъ мракъ духа злобы, мракъ нечестія и заблужденій. Значитъ Я связалъ сильнаго, господствую надъ вельзевуломъ, дѣйствую не при его помощи. Да и вообще можетъ ли быть въ Моихъ дѣйствіяхъ что либо общее съ діаволомъ? Я дѣлаю добрыя дѣла—совершенно противное тому, что дѣлаеть діаволь: значитъ Я противникъ его, а не сообщникъ (стр. 57—58). Или, говоритъ ли І. Христосъ такими словами: «Развѣ мало совершилъ Я для васъ знаменій? Такъ много, что даже язычники Ниневитине возстанутъ на судъ... Новыя же знаменія для удостовѣренія, что Я Мессія, только болѣе ожесточаютъ въ невѣрїи ко Мнѣ злое сердце ваше» (стр. 58). Но вотъ еще другаго рода примѣръ, показывающій, какъ авторъ, въ силу той же привычки находить въ отвѣтахъ Спасителя логическіе доводы, извращаетъ слова, дѣйствительно сказанныя Спасителемъ. Рѣчь идетъ о свидѣтельствѣ І. Христа о Себѣ, какъ о Богѣ, равномъ Богу Отцу. Какъ же говорить объ этомъ у автора І. Христосъ? «Положимъ, что если Я свидѣтельствую Самъ о Себѣ, то свидѣтельство мое не есть истинно. Но (1) вы посылали къ Іоанну и онъ засвидѣтельствовалъ объ истинѣ. Впрочемъ (2) у Меня есть свидѣтельство и высшее человѣческаго: дѣла, Мною творимыя, свидѣтельствуютъ, что Отецъ послалъ Меня: И (3) пославшій Меня Отецъ самъ засвидѣтельствовалъ о Мнѣ. Наконецъ (4) изслѣдуйте Писанія: они свидѣтельствуютъ о Мнѣ. Потому-то не думайте, что Я буду обвинять васъ предъ Отцемъ: есть на васъ обвинитель Моусей» (стр. 45). Такіе отвѣты І. Христа съ разными урывками и приставками, выдаваемыми за подлинныя слова Христовы, странно какъ то слышать уху, привыкшему къ евангельскому тексту. Наконецъ нельзя одобрить и того тона, въ какомъ излагается у автора жизнь и ученіе І. Христа

для малолѣтнихъ учащихся. Въ предисловіи къ своей книгѣ о Преображенскій справедливо замѣчаетъ, что «составитель новозавѣтной исторіи долженъ быть подражателемъ евангелистовъ, помня, что истина говорить сама за себя и не нуждается ни въ какихъ искусственныхъ прикрасахъ съ нашей стороны, что благочестивыя чувствованія, размышленія, вразумленія и тому подобныя средства только вредятъ пониманію фактовъ, затемняютъ ихъ смыслъ и съуживаютъ полноту ихъ значенія». Но, къ сожалѣнію, авторъ не слѣдовалъ этому, имъ же самимъ указанному, образцу. Правда, въ этой книгѣ нѣтъ ни напускныхъ, приправленныхъ риторическими фразами, благочестивыхъ чувствъ, ни натянутыхъ нравственныхъ размышленій и наставленій; но за то у него нѣтъ даже и такихъ чувствъ, которыя естественно, и сами собою, возбуждаются въ душѣ читателя при чтеніи евангельской исторіи какъ это мы испытываемъ, слушая или читая рассказы самихъ евангелистовъ. Взамѣнъ сего у него преобладаетъ сухой разсудочный анализъ евангельскихъ сказаній, непомѣрное можно сказать умничанье, Остремляющееся къ выясненію фактовъ. Нечего и говорить о томъ, что дѣти не поймутъ его сужденій, какъ слѣдуетъ, или поймутъ по своему. Въ томъ и другомъ случаѣ цѣль учебной книги не будетъ достигнута.

Но оказываясь непригодною для малолѣтнихъ учащихся, книга о Преображенскаго можетъ служить полезнымъ учебнымъ пособіемъ для самихъ наставниковъ и законоучителей при преподаваніи новозавѣтной исторіи. Эти послѣдніе вполнѣ поймутъ стремленія автора выяснить по возможности евангельскія событія и, конечно, воспользуются многими его сужденіями и замѣчаніями, направленными къ уясненію внутренняго смысла евангельскихъ фактовъ. Для нихъ понятенъ будетъ и тотъ перифразъ евангельскаго текста, къ которому такъ часто прибѣгаетъ авторъ въ своей исторіи, и тотъ анализъ притчей І. Христа, который имѣетъ въ виду объединить ученіе Спасителя и подвести подъ извѣстныя рубрики. Однимъ сло-

вомъ, наставники и законоучители найдуть въ исторіи о. Преображенскаго подходящее для себя учебное пособіе для толковаго, разумнаго и отчетливаго преподаванія евангельской исторіи. Можно только замѣтить автору, что онъ размѣщаетъ нѣкоторыя евангельскія событія не въ надлежащемъ хронологическомъ порядкѣ. Поклоненіе напр. волхвовъ помѣщено у него послѣ срътвенія, а не до срътвенія І. Христа въ Іерусалимскомъ храмѣ (§ 16). Укрошеніе бури на озерѣ, изгнаніе легіона бѣсовъ въ странѣ Гадаринской, исцѣленіе кровоточивой и воскрешеніе дочери Іаира, безъ всякаго основанія, поставлены у него въ числѣ чудесъ, совершенныхъ Спасителемъ между второю и третью Пасхою, а не между первою и второю, какъ принято всѣми хронологами (§§ 43, 44, 45). Всѣ свидѣтельства Іоанна Крестителя объ Іисусѣ Христѣ снесены у него въ одинъ параграфъ и помѣщены вслѣдъ за искушеніемъ І. Христа въ пустынь, хотя они происходили въ разные промежутки времени (§ 22). Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ разсматриваемой книги встрѣчаются произвольныя предположенія. Откуда напр. извѣстно автору, что въ то время, когда діаволь, искушая Спасителя, предлагалъ Ему броситься съ крыши Іерусалимскаго храма, «внизу толпилось множества народа» (ст. 24), или, что народъ въ избраніи Іисусомъ Христомъ 12 апостоловъ усматривалъ нѣчто подобное тому, какъ земные цари избираютъ себѣ главныхъ начальниковъ въ управленіи государствомъ, потому думалъ, что вотъ наконецъ І. Христосъ объявитъ себя Царемъ и устроитъ давно ожидаемое Царство Мессіи (стр. 48), или что преображеніе Господне совершилось ночью (стр. 80)? По крайней мѣрѣ, евангеліе не даетъ основанія для такихъ предположеній. Само собою разумѣется, что всѣ замѣченныя погрѣшности и неточности должны быть исправлены авторомъ при слѣдующемъ изданіи своей книги.

На основаніи вышеизложеннаго Учебный Комитетъ находитъ возможнымъ составленную протоіереемъ церкви при С.-Петербургской Маріинской больницѣ Александромъ Преображенскимъ книгу, подъ заглавіемъ: «Исторія зем-

ной жизни и ученія Господа нашего Иисуса Христа» (С.-Петербургъ 1873 года) допустить къ употребленію въ духовныхъ училищахъ, но не въ качествѣ учебнаго руководства или учебнаго пособія при изученіи священной исторіи Новаго Завѣта, а въ качествѣ книги, могущей быть полезною для преподавателей названнаго предмета.

## ЖУРНАЛЪ

УЧЕБНАГО КОМИТЕТА ПРИ СВЯТѢЙШЕМЪ СИНОДѢ ЗА № 249 (\*).

О книгѣ Коллежскаго Ассесора Ив. Балицкаго подъ заглавіемъ: «Избранные отрывки изъ памятниковъ церковно-славянскаго языка, древняго и новаго, для грамматическаго разбора» (С. П. В. 1874 года. 126 стр.).

Въ означенной книгѣ помѣщены 1) свѣдѣнія о 4-хъ древнихъ памятникахъ славянской письменности, объ особенностяхъ правописанія въ нихъ, объ отличіи церковно-славянскаго новаго языка отъ древняго, о надстрочныхъ знакахъ и словособращеніяхъ въ церковнославянскомъ языкѣ; 2) отрывки изъ черноризца Храбра (13 стр.—16), изъ Болонской псалтири (17 стр.—25), изъ супральной рукописи (26—32), примѣры перевода съ греческаго языка церковныхъ пѣснопѣній (33—35), изъ Остромирова евангелія, сопоставленные съ нашимъ текстомъ евангелій на новомъ церковнославянскомъ языкѣ, на русскомъ и на греческомъ (36—111). Къ этому существенно важному содержанію книжки присоединены два палеографическихъ снимка съ Остромирова евангелія и съ Болонской псалтири (114—116), словарикъ (117—124), ошибки діакона Григорія, списавшаго Остромирово евангеліе (124—125), наконецъ статья отъ автора (стр. 126), въ которой объясняется характеръ книжки.

Изъ предъидущаго видно, что разсматриваемая книжка есть хрестоматія, предназначенная служить пособіемъ при

(\*) Къ Указу Св. Синода отъ 18 Января 1875 г. за № 3.

изученіи церковнославянскаго языка новаго и преимущественно древняго въ редакціи русской (и инославянской) (Сербской, Болгарской). Въ статьѣ отъ автора говорится (126 стр.), что къ чтенію новославянскаго текста причають дѣтей въ приготовительномъ классѣ. Затѣмъ учащіяся, по его мнѣнію, должны ознакомиться съ чтеніемъ древнеславянскаго текста прежде, нежели приступать къ грамматическому разбору. Руководствомъ въ послѣднемъ дѣлѣ не можетъ служить разсматриваемая книжка, такъ какъ въ ней нѣтъ ни ученія о грамматическихъ измѣненіяхъ языка, ни примѣровъ разбора. Для вышеозначенныхъ же цѣлей помѣщено въ ней немного главъ изъ евангелій на новославянскомъ языкѣ съ оговоркою, что изданіе евангелій на этомъ языкѣ довольно распространено; весьма много напечатано отрывковъ изъ Остромирова евангелія, частію согласно подлиннику, безъ отдѣленія одного слова отъ другаго, частію съ раздѣленіемъ текста на отдѣльныя слова. Многіе отрывки изъ Остромирова евангелія сопоставлены съ греческимъ текстомъ старой и новой редакціи для того, говоритъ авторъ, чтобы показать: «какимъ замѣчательнымъ мастерствомъ отличается текстъ древняго церковно-славянскаго перевода въ соединеніи двухъ важныхъ условій хорошаго перевода: возможно точное воспроизведеніе (я?) подлинника и сохраненіе (ія?) законовъ того языка, на который переводятъ».

Съ цѣлію дать матеріалъ для изученія особенностей нерусскаго письма въ древнеславянской письменности, напечатаны авторомъ псалмы изъ Болонской псалтири и немногія статьи изъ Супрасльскаго рукописи. Последняя напечатана однакожъ гражданскимъ шрифтомъ вслѣдствіе возникшихъ въ типографскомъ отношеніи затрудненій.

Сравнительно съ изборникомъ Перевлѣскаго, приложенномъ къ его грамматикѣ, разсматриваемая книжка задалась болѣе широкою задачею при изученіи церковнославянскаго языка. Кромѣ изученія особенностей древняго его правописанія въ разныхъ редакціяхъ, книжка

требуетъ еще, чтобы учащіеся удостовѣрились въ до-  
стоинствѣ перевода съ греческаго языка на церковно-  
славянскій. По мнѣнію автора, все это можетъ быть  
достигнуто въ среднихъ учебныхъ заведеніяхъ, для ко-  
торыхъ эта книжка предназначена.

Въ программѣ же для духовныхъ училищъ изученіе  
церковнославянскаго языка ограничено болѣе скромными  
предѣлами, именно усвоеніемъ грамматическихъ его  
отличій отъ русскаго языка, и едва ли можетъ достигать  
до размѣровъ, предполагаемыхъ авторомъ. Но такъ какъ  
въ его книжкѣ на многихъ страницахъ (88—111) текстъ  
Остромирова евангелія напечатанъ почти совершенно  
сходно съ подлинникомъ, что можетъ доставлять хорошей  
матеріаль для письменныхъ ученическихъ работъ, и такъ  
какъ сдѣланы имъ вѣрныя указанія на отличіе церковно-  
славянскаго языка новаго отъ древняго (стр. VIII—X и  
др.), къ чему могутъ служить и указанная авторомъ  
(124 стр.) ошибки переписчика Остромирова евангелія,  
то, на этомъ основаніи, Учебный Комитетъ находитъ воз-  
можнымъ составленную Коллежскимъ Ассесоромъ Ива-  
номъ Балицкимъ книгу подъ названіемъ: «Избранные  
отрывки изъ памятниковъ церковнославянскаго языка,  
древняго и новаго, для грамматическаго разбора» (С.-  
Петербургъ 1874 г.), одобрить въ качествѣ учебнаго  
пособія для наставниковъ церковнославянскаго языка въ  
духовныхъ училищахъ.

---

#### ОТЪ ХОЗЯЙСТВЕННОГО УПРАВЛЕНІЯ ПРИ СВЯТѢЙШЕМЪ СИНОДѢ.

Хозяйственное управленіе симъ извѣщаетъ правленія  
духовныхъ училищъ, что принятое опредѣленіемъ Св. Си-  
нода <sup>6</sup>/<sub>29</sub> ноября 1874 года къ употребленію въ духов-  
ныхъ училищахъ при обученіи чистописанію „Руководство  
къ обученію письму“, въ трехъ тетрадахъ, Герbachа, мо-  
жетъ быть приобрѣтаемо установленнымъ порядкомъ изъ

хозяйственного управления по слѣдующимъ цѣнамъ: прописи русскія по *тридцати пяти коп.*, прописи французскія и нѣмецкія по *двадцати шести коп.* за экземпляръ.

Хозяйственное управленіе симъ извѣщаетъ правленія духовныхъ училищъ, что одобренная опредѣленіемъ Св. Синода <sup>1/16</sup> декабря 1874 года въ качествѣ книги, могущей быть полезною для преподавателей св. исторіи Нового Завѣта, книга: „Исторія земной жизни и ученія Господа нашего Иисуса Христа“ протоіерея Александра Преображенскаго, можетъ быть приобрѣтаема установленнымъ порядкомъ изъ хозяйственного управления по *шестидесяти пяти коп.* за экземпляръ.

Хозяйственное управленіе при св. синодѣ симъ извѣщаетъ правленія духовныхъ семинарій, что допущенное опредѣленіемъ Св. Синода <sup>23 января</sup><sub>6 февраля</sub> 1874 г. къ употребленію въ духовныхъ семинаріяхъ въ качествѣ учебнаго руководства для воспитанниковъ 1-го класса при изученіи св. Писанія, составленное законоучителемъ владимірской губернской гимназіи священникомъ Херасковымъ руководство къ пятокнижію Моисееву, (Владиміръ на Клязьмѣ, 1873 г.), можетъ быть приобрѣтаемо установленнымъ порядкомъ изъ хозяйственного управления по *одному рублю 20 коп.* за экземпляръ.





## II.

## РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

*Опредѣлены:* по прошеніямъ: на должности псаломщиковъ—въ с. Осницѣ, Луцкаго уѣзда, окончившій курсъ Семинаріи Ананія *Пуріевичъ*; въ с. Лычивахъ, Ковельск. у., окончившій курсъ семинаріи Осипъ *Антоновичъ*; исправляющими должность псаломщиковъ—въ м. Бережницѣ, Луцк. у., безмѣстный дячекъ Ананія *Фостекъ*; въ м. Горошкахъ, Житом. у., Стефанъ *Пашинскій*; въ с. Бѣлашовкѣ, Ровен. у., Григорій *Недѣльскій*; на просфорническія вакансіи—въ с. Самарахъ, Ковельск. у., священническая вдова Марія *Львовичъ*, на мѣсто уволенной отъ должности Августины Гловинской; въ с. Жуковѣ Заслав. у., священническая дочь Александра Немоловская; въ с. Залисцахъ, Кремен. у., священническая дочь Теофила *Левицкая*.

*Перемѣщены,* по прошеніямъ: изъ Загоровскаго (въ Тригорскій Монастырь іеромонахъ *Константинъ*; псаломщикъ с. Вербична, Ковельск. у., Автономъ *Ненадкевичъ* въ с. Маневичи Луцк. уѣзда.

*Умерли:* заштат. священникъ с. Озера Луцкаго уѣзда Самуиль *Антоновичъ*; и д. псаломщика с. Староселья Житомир. у., Николай *Бродкевичъ*; просфорія с. Залисецъ, Кременец. у., Теокла *Левицкая*.

# ОТЧЕТЪ О ПРИХОДѢ, РАСХОДѢ И ОСТАТКѢ СУММЪ УЧИЛИЩА

## СТАТЬИ ПРИХОДА.

	Ассигновано по сметѣ на 1873 годъ		Дѣйстви- тельно по- ступило.	
	Руб.	Коп.	Руб.	Коп.
Отъ 1872 гъ 1873 году оставалось:				
1) На жалованье Начальствующимъ и Учащимъ				
а) Штатной суммы . . . . .	»	»	744	96
б) 40% прибавки . . . . .	»	»	40	4
2) Изъ Епархіальныхъ средствъ лицамъ, служащимъ при Училищѣ сверхъ штата . . . . .	»	»	222	50
3) На содержаніе казеннокоштныхъ воспитанниковъ . . . . .	»	»	285	14 <sup>9/10</sup>
4) На ремонтъ и содержаніе училищнаго дома . . . . .	»	»	885	2 <sup>1/2</sup>
5) На выписку періодическихъ изданій, учебныхъ пособій и учебныхъ книгъ для продажи ученикамъ . . . . .	»	»	99	96 <sup>1/2</sup>
6) На канцелярскія потребности . . . . .	»	»	6	51 <sup>1/2</sup>
7) На врача и медикаменты . . . . .	»	»	73	40
8) На мелочные и экстраординарные расходы . . . . .	»	»	10	76
9) На постройку и исправленіе училищныхъ зданій . . . . .	»	»	256	68 <sup>1/2</sup>
10) На постройку общежитія для Учениковъ Мѣлецкаго Училища . . . . .	»	»	2666	25
11) На дополненіе недостающаго количества денегъ по разнымъ статьямъ расхода, сообразно съ смѣтнымъ назначеніемъ . . . . .	»	»	1217	45
<b>ИТОГО . . . . .</b>	»	»	6508	69 <sup>1/2</sup>



## СТАТЬИ ПРИХОДА.

Ассигновано по смѣтѣ на 1873 годъ.		Дѣйстви- тельно по- ступило.	
Руб.	Коп.	Руб.	Коп.

Къ тому въ 1873 году поступило:

### I.

По смѣтѣ, утвержденной Св. Синодомъ:

1) Изъ специальныхъ средствъ Св. Синода, въ дополненіе къ мѣстнымъ способамъ содержанія Училища . . . . .	4020	»	3966	19¼
2) Изъ Государственнаго Казначейства:				
а) % прибавки къ прежнему штатному жалованью наличнымъ Наставникамъ, исправившимъ должности убылыхъ учителей Мѣлецкаго Училища въ Сентябрьской трети 1872 года . . . . .	»	»	30	47¼
б) % прибавки къ прежнему штатному жалованью Наставникамъ Мѣлецкаго Училища на 1873 годъ . . . . .	433	29	376	84¼

<b>И Т О Г О . . . . .</b>	<b>433</b>	<b>29</b>	<b>407</b>	<b>31¾</b>
----------------------------	------------	-----------	------------	------------

Всего 2781 руб. 31 коп. и прочие доходы по смете на 1873 годъ.

## ОБЪЯСНЕНІЯ

Сумма эта поступила изъ Ковельскаго уѣзднаго Казначейства:  
по ассигновкѣ отъ 11 Марта 1873 года за № 86 — 1956 р. 19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> к.  
по ассигновкѣ отъ 27 Августа 1873 года за № 237—2010 р.

3966 р. 19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> к.

Менѣ противъ смѣтнаго назначенія на 53 р. 80<sup>3</sup>/<sub>4</sub> к., потому что утвержденною Св. Синодомъ смѣтою доходовъ и расходовъ по содержанію Мѣлецкаго Училища въ 1873 году зачислены въ доходъ по этой статьѣ наличные остатки:  
а) по § 1 ст: 1 смѣты 1871 года 5 р. 12 коп.; б) § 2. ст: 1 смѣты 1871 года—48 р. 68<sup>3</sup>/<sub>4</sub> к.

Деньги сіи относятся по смѣтѣ на 1872 годъ; получены же и кому слѣдовало выданы въ 1873 году на основаніи резолюціи Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Юстина Епископа Острожскаго, Викарія Волынской Епархіи отъ 30 Генваря 1872 года за № 1778.

Сумма эта поступила изъ Ковельскаго уѣзднаго Казначейства:  
по ассигновкѣ отъ 4 Февраля 1873 года за № 58—30 р. 47<sup>1</sup>/<sub>4</sub> к.  
по ассигновкѣ отъ 29 Мая 1873 года за № 129—124 р. 45 к.  
по ассигновкѣ отъ 27 Августа 1873 года за № 238—121 р. 32<sup>3</sup>/<sub>4</sub> к.  
по ассигновкѣ отъ Декабря 1873 года за № 131 р. 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> к.

407 р. 31<sup>3</sup>/<sub>4</sub> к.

Менѣ противъ смѣтнаго назначенія на 1873 годъ на 56 р. 44<sup>1</sup>/<sub>2</sub> к. по слѣдующимъ причинамъ: 1) Смотрителю Мѣлецкаго Училища и учителю Пространнаго Катихизиса, Кандидату Богословія Ивану Оболенскому, вступившему въ училищную службу въ Ноябрь мѣсяцъ 1873 года, на основаніи V ст. II отдѣленія правилъ о производствѣ % прибавки чиновникамъ Русскаго происхожденія, опредѣлившимся на службу въ западныя Губерніи съ 1870 года, выдано съ 9 включительно Ноября по 31-е включительно Декабря 1873 года не 50%, а 40% пособіе къ прежнему штатному жалованью учителю Катихизиса; вслѣдствіе чего осталось въ Ковельскомъ уѣздномъ Казначействѣ 2 р. 17 коп.; 2) за переходомъ учителя Славяно-русскаго языка Николая Карашевича въ Житомирское Училище, лицу, исправлявшему его должность съ 8-го Генваря по 18-е включительно Сентября 1873 года и имѣвшему по 11-ть уроковъ въ недѣлю, выдано 50% пособіе къ прежнему штатному жалованью Учителю Славяно-русскаго языка только за учебные дни по числу данныхъ уроковъ; вслѣдствіе чего осталось въ Ковельскомъ уѣздномъ Казначействѣ 14 р. 48 коп.; кромѣ того наличному Наставнику Славяно-русскаго языка Антону Яремскому, вступившему въ училищную службу въ Сентябръ мѣсяцъ 1873

## СТАТЬИ ПРИХОДА.

Ассигновано по сметѣ на 1873 годъ.		Дѣйстви- тельно по- ступило.	
Руб.	Коп.	Руб.	Коп.

Изъ сметы на 1873 году по...			
По сметѣ утвержденной Св. Синодомъ:			
I			
По сметѣ утвержденной Св. Синодомъ:			
1) Изъ ассигнованнаго на расходы по содержанию Училища въ Мѣлѣцкомъ Округѣ Мѣлѣцкаго Училищаго Округа на 1873 годъ въ М. 237—2010 р.			
III			
По рассмотренной мѣстными Сѣздами и утвержденной Епархіальнымъ Начальствомъ сметы доходовъ и расходовъ по содержанию Училища въ 1873 году:			
1) Отъ продажи вѣнчиковъ и листовъ разрѣшительной молитвы	239	82	1100 187.
2) Изъ остатковъ отъ 10% сбора съ Перевей за 1872 годъ, состоящихъ въ Мѣлѣцкомъ Училищномъ Округѣ	856	80	160 97
3) 2% вчета на жалованья причтовъ Мѣлѣцкаго Училищаго Округа	2382	13	2105 30
4) 30—копѣечнаго сбора отъ браковъ, бывшихъ въ приходахъ Мѣлѣцкаго Училищаго Округа	795		909 65
<b>Итого по сметѣ на 1873 годъ, рассмотренной Сѣздами</b>	<b>4273</b>	<b>75</b>	<b>4276 10%</b>

ОБЪЯСНЕНИЯ

года, на основании V статьи, II-го отдѣленія правилъ о производствѣ  $\%$  прибавки Чиновникамъ русскаго происхожденія, опредѣляющимся на службу въ западныхъ Губерніи съ 1870 года, выдано съ 19-го включительно Сентября по 31-е включительно Декабря 1873 года 40% пособие къ прежнему штатному жалованью Учителя Славяно-русскаго языка; вслѣдствіе чего осталось въ Ковельскомъ уѣздномъ Казначействѣ 3 р. 64 $\frac{3}{4}$  к.; 3) Должность Учителя Греческаго языка съ 1-го Января по 18-е включительно Сентября 1873 года оставалась праздною, и лицу, исправлявшему сію должность въ теченіи означеннаго времени и имѣвшему по 18 уроковъ въ недѣлю выдано 40% пособие къ прежнему штатному жалованью учителя Греческаго языка только за учебные дни, по числу данныхъ уроковъ; вслѣдствіе чего осталось въ Ковельскомъ уѣздномъ Казначействѣ 13 р. 51 коп.; 4) Учителю Латинскаго языка въ I и II классахъ Иларіону Гвоздииковскому, бывшему до 1871 года V Наставникомъ въ Мѣлецкомъ Училищѣ, на основаніи 2-го пункта правилъ о производствѣ  $\%$  прибавки Чиновникамъ русскаго происхожденія, служащимъ въ западномъ Краѣ, произведено 50% пособие къ окладу прежней его должности, т. е. по должности V Наставника; вслѣдствіе чего осталось въ Ковельскомъ уѣздномъ Казначействѣ изъ  $\%$  прибавки Учителю Гвоздииковскому за весь 1873-й годъ 17 р. 16 коп.; 5) Учителю Географіи и Ариметики Николаю Литвиновичу, начавшему свою училищную службу съ 1-го Сентября 1872 года, на основаніи V статьи, II-го Отдѣленія правилъ о производствѣ  $\%$  прибавки Чиновникамъ русскаго происхожденія, опредѣляющимся на службу въ западныхъ Губерніи съ 1870 года, выдано за весь 1873 годъ къ прежнему штатному жалованью по должности Учителя Географіи и Ариметики 40% пособие; въ слѣдствіе чего осталось въ Ковельскомъ уѣздномъ Казначействѣ 4 р. 29 коп.; сверхъ того при выдачѣ  $\%$  прибавки наличнымъ чиномъ Мѣлецкаго Училища высчитано Ковельскимъ уѣзднымъ Казначействомъ въ пенсiонный капиталъ 1 р. 18 $\frac{3}{4}$  коп.

Сумма эта поступила изъ Волынской Духовной Консисторіи:  
 при отношеніи отъ 30 Декабря 1872 г. за № 9508—472 р. 93 $\frac{1}{2}$  к.  
 при отношеніи отъ 31 Августа 1873 г. за № 5832—627 р. 25 к.

1100 р. 18 $\frac{1}{4}$  к.

Больше противъ смѣтнаго предположенія на сумму 860 р. 36 $\frac{1}{4}$  к. потому что столько прислано.

Сумма эта поступила изъ Волынской Духовной Консисторіи при отношеніи отъ 31 Августа 1873 года за № 5832

Менше противъ смѣтнаго предположенія на 695 р. 83 к. потому что столько прислано.

Подробное поступленіе этой суммы показано въ прилагаемомъ счетѣ подъ литерою А.

Менше противъ смѣтнаго предположенія на 276 р. 83 к. потому что столько отъ Благочинныхъ Мѣлецкаго Училищнаго Округа поступило.

Подробное поступленіе этой суммы показано въ прилагаемомъ счетѣ подъ литерою Б.

Больше противъ смѣтнаго предположенія на 114 р. 65 к. потому что столько отъ Благочинныхъ Мѣлецкаго Училищнаго Округа прислано.

## СТАТЬИ ПРИХОДА.

Ассигновано по смѣтѣ на 1873 годъ.		Дѣйстви- тельно по- ступило.	
Руб.	Коп.	Руб.	Коп.

### III.

#### Сверхъ смѣты:

1) Штрафныхъ съ Членовъ Духовно-училищнаго Съѣзда, небывшихъ безъ уважительной причины на Епархіальномъ Съѣздѣ Духovenства 13 Іюля 1872 г. . . . .	»	»	29	75
2) Пожертвованныхъ ученигами Мѣлецкаго Училища на училищную бібліотеку . . . . .	»	»	20	8
3) Препровожденныхъ Хозяйственнымъ Управленіемъ при Св. Синодѣ . . . . .	»	»	30	»
4) Вырученныхъ продажей учебныхъ книгъ . . . . .	»	»	217	10
5) Ученикомъ Гавріиломъ Славиковскимъ, сыномъ Волостнаго Писаря внесено за право ученія въ 1873 г. . . . .	»	»	10	»
6) Денежныхъ взысканій съ учениковъ за позднюю явку въ Училище . . . . .	»	»	9	68
<b>И Т О Г О</b> сверхъ смѣты	»	»	316	61
<b>Всего въ 1873 году въ приходѣ</b>	8727	4	8966	22½
<b>А съ остаточными отъ 1872 года</b> . . . . .	»	»	15474	92



## О В Ъ Я С Н Е Н І Я Т О

Деньги эти поступили отъ Благочинныхъ Мѣлецкаго Училищнаго Округа:

отъ Благочиннаго 3 Округа Владимірскаго уѣзда при отношеніи отъ 7-го Февраля 1873 года за № 66 . . . . . 19 р. 75 к.

отъ Благочиннаго 1-го Округа Владимірскаго уѣзда при отношеніи отъ 6-го Іюля 1873 года за № 157 10 р.

29 р. 75 к.

Подробное поступленіе этихъ денегъ показано въ прилагаемомъ счетѣ подъ литерою В.

Деньги эти, съ разрѣшенія Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Іустина, Епископа Острожскаго, Викарія Волынской Епархіи, выданы были Правленіемъ училища въ 1872 году на первоначальное обзаведеніе Учителю Мѣлецкаго училища, Священнику Олимпію Червинскому и Хозяйственнымъ Управленіемъ въ замѣнъ Училищу возвращены, при отношеніи съ 5-го Іюня 1873 года за № 6316-мъ.

Въ 1-й половинѣ 1873 года выручено за продажныя книги 127 р. 51 к., а во второй половинѣ тогоже года—89 р. 59 к.

Деньги эти опредѣлены мѣстнымъ Съѣздомъ и отнесены на исправленіе училищныхъ зданій.

Деньги эти, въ подробности исчисленныя въ счеты Г, поступили на основаніи § 23 правилъ о дисциплинарныхъ взыскаціяхъ съ учениковъ Мѣлецкаго Училища на разширеніе и содержаніе ученической бібліотеки.

## СТАТЬИ РАСХОДА

Ассигновано по сметѣ на 1873 годъ.		Дѣйствитель но употребл. въ расходъ.	
Руб.	Коп.	Руб.	Коп.

### § 1.

На содержаніе лицъ Управленія и Учащихъ:

1) По расходной сметѣ на 1873 годъ, утвержденной Св. Синодомъ . . . . .	4453	29	4167 59 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
(счетъ № 1)			
2) Сверхъ сметы:			
а) На выдачу вознагражденія изъ остаточной отъ 1872 года суммы наличнымъ учителямъ за исправленіе ими должностей убыльхъ Начальниковъ и Наставниковъ въ томъ же году . . . . .	»	»	511 65
(счетъ № 1)			
б) Выслано въ Хозяйственное Управленіе при Св. Синодѣ наличныхъ остатковъ отъ 1872 года 282 р. 30 к. и на покрытие почтовыхъ расходовъ употреблено 1 р. 97 к. всего . . . . .	»	»	284 27
3) По расходной сметѣ на 1873 годъ, разсмотрѣнной мѣстнымъ Съездомъ и утвержденной Епархіальнымъ Начальствомъ . . . . .	1100		1400

**И Т О Г О по § 1-му . . . . . 6363 51<sup>3</sup>/<sub>4</sub>**

### § 2.

На содержаніе воспитанниковъ:

1) По сметѣ, разсмотрѣнной мѣстнымъ Съездомъ и утвержденной Епархіальнымъ Начальствомъ . . . . .	1402	50	1368 74 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
(счетъ № 2)			

Коп.	Руб.	Коп.	Руб.
------	------	------	------

# О Б Ъ Я С Н Е Н І Я

Меньше противъ смѣтнаго назначенія употреблено въ расходъ на 285 р. 69¼ коп., по причинамъ указаннымъ въ подлежащемъ счетѣ.

Расходъ сей произведенъ съ разрѣшенія Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Лустина, Епископа Острожскаго, изъ остаточной отъ 1872 года суммы по содержанию лицъ Управленія и Умашнихъ.

Деньги эти высланы по требованію Хозяйственнаго Управленія при Св. Синодѣ отъ 20 Іюля 1873 года за № 7758.

Болѣе противъ смѣтнаго назначенія употреблено въ расходъ на 300 р. на основаніи Акта Мѣлецкаго Духовно-училищнаго Съѣзда отъ 6-го Іюля 1872 года, Его Высокопреосвященствомъ утвержденнаго на производство въ 1873 году жалованья Членамъ Училищнаго Правленія отъ Духовенства.

Подробный расходъ этой суммы показанъ въ приложенномъ счетѣ № 1-го.

Меньше противъ смѣтнаго назначенія употреблено въ расходъ на 33 р. 75½ к. послѣдующимъ причинамъ: изъ полнокоштныхъ воспитанниковъ Тихонъ Левитскій состоялъ въ Училищѣ съ 25-го включительно Февраля по 18-е включительно Марта 1873 года и отъ содержанія его въ Генварской трети сего года осталось въ училищномъ Казнохранилищѣ 9 р. 83½ к.; изъ половинокотныхъ учениковъ не былъ въ Училищѣ въ Майской трети 1872 года Петръ Сошинскій и Максимъ Юзвинкевичъ, и осталось отъ нихъ въ училищномъ

## СТАТЬИ РАСХОДА.

Ассигновано по смѣтѣ на 1873 годъ.		Дѣйствитель но употребл. въ расходъ.	
Руб.	Коп.	Руб.	Коп.

2) Сверхъ смѣты употреблено въ расходъ изъ остаточной отъ прежнихъ годовъ по сей статьѣ суммы . . . . . (счетъ № 2)

135 89½

**И Т О Г О по § 2-му**

1504 64

### § 3.

На ремонтъ и содержаніе дома, на наемъ прислуги, на отопленіе и другія потребности:

1) По смѣтѣ разсмотрѣнной мѣстнымъ Съездомъ и утвержденной Епархіальнымъ Начальствомъ . . . . .

522

522

2) По смѣтѣ, разсмотрѣнной мѣстнымъ Съездомъ и утвержденной Епархіальнымъ Начальствомъ въ 1872 году:

а) на устройство мебели для училищнаго Правленія и классовъ . . . . . (въ счету № 3)

>

145 46¼

б) на починку училищныхъ домовъ . . . . . (въ счету № 3)

>

500

в) на починку училищныхъ домовъ по добавочной смѣтѣ Училищнаго Правленія въ 1873 году . . . . .

>

210 56¾

**ИТОГО на содержаніе дома и по починкѣ училищныхъ домовъ.**

>

1378 3

2) На содержаніе библіотеки и на выписку книгъ и Журналовъ:

1) По смѣтѣ разсмотрѣнной мѣстнымъ Съездомъ и утвержденной Епархіальнымъ Начальствомъ на 1873 годъ . . . . . (счетъ № 4)

75

46 95

## О В Ъ Я С Н Е Н І Я

Казнохранилищѣ за сіе время половиннаго оклада 15 р., полагая на каждого по 7 р. 50 к.; кромѣ того, въ Генварской трети 1873 года для полнокоштныхъ воспитанниковъ не строилось 3-хъ паръ сапожныхъ головъ потому, что въ нихъ не имѣлось надобности; вслѣдствіе чего осталось въ Училищномъ Казнохранилищѣ 4 р. 50 к., а 4 р. 42 к. остались за расходомъ.

Деньги эти израсходованы на починку училищныхъ домовъ съ разрѣшенія Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Іустина, Епископа Острожскаго, Викарія Волынской Епархіи.—

Изъ нихъ употреблено на ремонтъ и содержаніе дома, на наемъ прислуги, на отопленіе и другія потребности 448 р. 32½ к., а 73 р. 67½ коп. на починку училищныхъ домовъ.

(счетъ № 3)

Подробный расходъ сей суммы показанъ въ прилагаемомъ счетѣ № 3.

Подробный расходъ сей суммы показанъ въ прилагаемомъ счетѣ № 3.

Расходъ сей суммы относится къ прилагаемому счету № 3 по починкѣ училищныхъ домовъ.—

Подробный расходъ сей суммы показанъ въ прилагаемыхъ счетахъ № 3.

Сумма эта употреблена въ расходъ на выпускъ Журналовъ, учебныхъ и другихъ пособій, на выпускъ Исторіи Церкви, издаваемой Протоіереемъ Гэте и на переплетъ бібліотечныхъ книгъ, на основаніи резолюціи Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Іустина, Епископа Острожскаго.

Подробный расходъ сей суммы показанъ въ прилагаемомъ счетѣ № 4.

## СТАТЬИ РАСХОДА.

Ассигновано по сметѣ на 1873 годъ.		Дѣйствитель но употребл. въ расходъ.	
Руб.	Коп.	Руб.	Коп.

2) Сверхъ сметы на выписку учебныхъ книгъ для продажи ученикамъ Мѣдвенскаго Училища (счетъ № 4)	208	62	
<b>Итого на содержаніе бібліотеки</b>	<b>255</b>	<b>157</b>	
3) На канцелярскія потребности: По сметѣ разсмотрѣнной и утвержденной Епархіальнымъ Начальствомъ на 1873 годъ . . . . . (счетъ № 5)	48	50	48 50
<b>Итого на канцелярію § 5.</b>	»	»	48 50
1) На врача и медикаменты: По сметѣ, разсмотрѣнной Съѣздомъ и утвержденной Епархіальнымъ Начальствомъ . . . . . (счетъ № 6)	150	»	24 93
2) На мелочныя и экстраординарные расходы: 1) По сметѣ разсмотрѣнной Съѣздомъ и утвержденной Епархіальнымъ Начальствомъ на 1873 годъ . . . . . (счетъ № 7)	30	»	10 4½
2) Сверхъ сметы . . . . .	»	»	34 »
3) На постройку и исправленіе училищныхъ зданій . . . . .	»	»	260 »
<b>Всего въ 1873 г. въ расходѣ</b>	»	»	<b>9879 23¼</b>
А за исключеніемъ сего расхода изъ суммы, показанной въ приходѣ къ 1874 г., осталось	»	»	<b>5595 68¾</b>

Смотритель Училища Ив. Оболенскій  
 Помощникъ Смотрителя А. Жижее  
 Членъ Правленія Учитель Николай  
 Членъ Правленія Священникъ Апол  
 Членъ Правленія Священникъ Андро

(Продолженіе)

О В Ъ Я С Н Е Н І Я

Подробный расходъ сей суммы отнесеть къ приложенному счету № 4.

Подробный расходъ сей суммы показанъ въ прилагаемомъ счетѣ № 5.

Подробный расходъ сей суммы показанъ въ прилагаемомъ счетѣ № 6.

Подробный счетъ показанъ въ прилагаемомъ счетѣ № 7.

Сумма эта употреблена въ расходъ на прогоны, отъ г. Кременца Волынской Губерніи до м—ка Мѣлецъ учителю Волынской Духовной Семинаріи и Члену Педагогическаго Собранія сей Семинаріи Г-ну Успенскому, на основаніи предписанія Правленія Волынской Семинаріи отъ 5-го Мая 1873 года за № 699.

Изъ суммы этой употреблено, съ разрѣшенія Его Пресвященства, Преосвященнѣйшаго Іустина, Епископа Острожскаго на почину училищныхъ домовъ 256 р. 68<sup>1</sup>/<sub>2</sub> к. остаточныхъ отъ 1872 года, а 3 р. 31<sup>1</sup>/<sub>2</sub> к. изъ денегъ, поступившихъ въ сію статью въ 1873 году.—

вичъ.

Броткевичъ.

лоній Коссаковскій.

никъ Багриновскій.

слѣдуетъ).

## ПОЖЕРТВОВАНІЯ.

С.-Петербургскій потомственный почетный Гражданинъ Сергій Ѳедоровъ *Верховцевъ*, сдѣлавшій въ прежнее время разныхъ пожертвованій въ пользу Привитовскихъ (Новградволинскаго уѣзда) церквей на сумму свыше 13600 р., нынѣ вновь препроводилъ на имя одного изъ прихожанъ с. Привитова:

- 1) Напрестольное Евангеліе въ листъ, обложенное малиновымъ бархатомъ, съ сребропозлащеннымъ окладомъ и 5 финифтяными иконами на верхней дскѣ, обложенными значительнымъ числомъ французскихъ стразъ;
- 2) Икону 12 праздниковъ, писанную на дскѣ, вышиною 13, а шириною 11 вершковъ;
- 3) два парчевыя священническія облаченія;
- 4) два такія же облаченія діаконскія;
- 5) предпрестольный коверъ, длиною 8  $\frac{1}{2}$  арш. и
- 6) шелковую малиноваго цвѣта катапетасму съ приборомъ,—всего на сумму до 600 р. с.

## ЦЕРКОВНАЯ ХРОНИКА.

Въ пятницу (9 Мая) въ Городищенскомъ женскомъ монастырѣ Высокопреосвященнѣйшимъ Агаѳангеломъ Архіепископомъ Волинскимъ, совершена Божественная Литургія и молебствіе святителю и чудотворцу Николаю.

Въ воскресенье (11 Мая), въ городѣ Острогѣ, въ церкви Кирилло-Меодіевскаго Братства, Его Высокопреосвященствомъ совершена Божественная Литургія и молебствіе святымъ Равноапостольнымъ Кириллу и Меодію. На литургіи посвященъ въ санъ протоіерея священникъ Острожской Новомѣской церкви Лука *Гилитовичъ*, на основаніи указа Святѣйшаго Синода отъ 31 Марта сего 1875 года (№ 837.).

Редакторъ *П. Биллсвъ.*

Дозволено цензурою. Кременецъ 13 Мая 1875 года.

Печатается въ Типографіи Почаевской Лавры.



# ВОЛЫНСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

1 Іюня № 11 1875 года.

## ЧАСТЬ НЕОФФИЦІАЛЬНАЯ.

СЛАВЯНСКАЯ КОРМЧАЯ КНИГА И ЕЯ ПРЕДПИСАНІЯ О РОДСТВѢ ПО ОТНОШЕНІЮ КЪ БРАЧНЫМЪ СОЮЗАМЪ.

*(Продолженіе).*

### II.

*(Родство двухродное).*

Отъ родства кровнаго или едиnorodнаго отличаютъ родство разnorodное, бываемое отъ соединенія разныхъ родовъ посредствомъ браковъ между членами ихъ. Родство разnorodное называется также свойствомъ.

Родство разnorodное по числу родовъ, входящихъ въ него, бываетъ двухродное и трехродное.

Общее положеніе книги кормчей о двухродномъ родствѣ таково: въ двухродномъ родствѣ въ нѣкоторыхъ случаяхъ бракъ запрещается въ седьмой степени и дозволяется въ шестой, въ нѣкоторыхъ же—разрѣшается въ седьмой степени и запрещается въ шестой (35). Уже самая эта формула показываетъ особенную трудность опредѣленія и счисленія двухроднаго родства и призываетъ къ особенной внимательности и осторожности при его опредѣленіи и исчисленіи.

(35) Кормч. ч. 2. тл. 50. стр. 202.

Родство двухродное происходит отъ того, что посредствомъ брачныхъ сопряженій соединяются вмѣстѣ два рода, или фамиліи—роды мужа и жены, изъ которыхъ каждый имѣетъ своего родоначальника. Именно этимъ обстоятельствомъ т. е. соединеніемъ двухъ родовъ, родство двухродное и отличается отъ кровнаго, которое обнимаетъ обыкновенно одинъ родъ. И поэтому-то, тогда какъ послѣднее родство называется единокровнымъ, кровнымъ или родствомъ въ собственномъ смыслѣ, первое называется двухроднымъ, а также *свойствомъ* (въ кормчей книгѣ: *близочество*, а самые родственники: *близоцы*) или *сватовствомъ*, а самые родственники *свойственными* или *сватами*. Эти послѣднія названія усвоены были двухродному родству именно потому и для того, чтобы показать, что два рода соединившіеся посредствомъ брачныхъ сопряженій между ихъ членами, не составляютъ одного рода, а только соприкасаются или сближаются, (откуда—близочество и близоцы) и дѣлятся другъ для друга какъ бы *своими*. Двухродное родство обыкновенно устанавливается 1) между однимъ изъ супруговъ и родственниками другаго, 2) между кровными родственниками одного супруга и кровными же родственниками другаго; 3) между однимъ супругомъ и нисходящими другаго отъ его перваго брака. Общія правила опредѣленія и счисленія степеней въ родствѣ двухродномъ тѣже, что и въ родствѣ кровномъ. Въ частности въ родствѣ двухродномъ могутъ быть отыскиваемы степени родства—1) между однимъ изъ супруговъ и кровными родственниками, восходящими и нисходящими отъ перваго его брака и 2) между самыми кровными родственниками обоихъ супруговъ. Въ первомъ случаѣ, такъ какъ мужъ и жена всегда и не измѣнно составляютъ одну степень, обыкновенно принимается: въ какой степени будетъ находиться данный родственникъ къ одному изъ супруговъ, въ такой же и къ другому. Такъ братъ жены, приходящійся ей во второй степени, будетъ во второй степени и съ мужемъ и т. д. Во второмъ случаѣ т. е. когда требуется

опредѣлить степень родства между родственниками мужа и жены, поступаютъ такимъ образомъ: по способамъ, по которымъ опредѣляется вообще степень кровнаго родства, сперва исчисляются степени родства между родственникомъ и супругомъ съ каждой стороны особо, — и потомъ чрезъ тѣхъ лицъ, чрезъ которыхъ родственники съ обѣихъ сторонъ соединяются т. е. чрезъ мужа и жену, слагается вмѣстѣ число степеней родства по той и другой сторонѣ. Общая сумма степеней кровнаго родства съ той и другой стороны покажетъ степень ихъ двухроднаго родства, или свойства. Напр. въ какой степени братъ мужа приходится сестрѣ жены?—опредѣляемъ отношенія брата мужа къ этому послѣднему и находимъ двѣ степени; затѣмъ—опредѣляемъ отношеніе сестры жены къ этой послѣдней и также находимъ двѣ степени; наконецъ чрезъ мужа и жену, неизмѣнно составляющихъ одну степень, слагаемъ степени по той и другой сторонѣ: 2 и 2—4,—значитъ братъ мужа находится въ четвертой степени двухроднаго родства съ сестрою жены.

Отецъ ихъ

Отецъ ихъ

<u>Братъ его</u>		<u>мужъ</u>	+	<u>жена</u>		<u>сестра ея</u>
------------------	--	-------------	---	-------------	--	------------------

Имена же, которыми обозначаются различныя родственныя отношенія въ этомъ родствѣ, суть слѣдующія и излагаются въ слѣдующемъ порядкѣ: въ первой степени: *свекоръ* и *свекровь* (отецъ и мать мужа) *тестъ* и *теща* (отецъ и мать жены), *зять* (мужъ дочери) и *сноха* или *невѣстка* (жена сына), *пасербъ* (пасынокъ) и *падчирица* (сынъ и дочь мужа отъ первой его жены или сынъ и дочь жены отъ перваго ея мужа); во второй степени: *деверь* (братъ мужа), *швагеръ* (шуринъ—братъ жены), *свѣсть* (золовка или свать—сестра мужа), *сваха* (свояченица-сестра жены) *невѣстка* (жена брата), *зять* (мужъ сестры), *близоцы* (сваты, свойственники, сватья и свахи—родители

мужа и жены между собою); (36) сводные братья и сестры (пасынки одному и сыновья другому супругу, или падчерицы одному и дочери другому, съ обѣихъ сторонъ вѣстѣ).

Что касается законовъ о бракѣ въ двухродномъ родствѣ, то уже въ законѣ Моисея находимъ запрещеніе браковъ мачихи съ пасынкомъ, отчима съ падчерицею и внукою женьотъ перваго брака, зятя съ тещею, отца съ женою сына, брата съ женою брата, племянника со-вдовою дяди по отцу, съ матерью и дочерью послѣ одной съ другою и наконецъ — съ двумя сестрами (Лев. гл. XVIII. XX). Относительно браковъ въ дальнѣйшихъ степеняхъ родства двухроднаго, не запрещенныхъ положительнымъ закономъ, должно было дѣйствовать общее основаніе, которое указано Моисеемъ на ряду съ положительнымъ запрещеніемъ, — и въ при томъ въ томъ же смыслѣ, какъ и относительно незапрещенныхъ положительнымъ закономъ степеней боковыхъ линій кровнаго родства. Это общее основаніе Лев. XVIII, 6. XX, 20. Грекоримскіе гражданскіе законы признавали двухродное родство вообще только въ прямой линіи между кровными родственниками одного изъ супруговъ и кровными же родственниками другаго, какъ нисходящими, такъ и восходящими и запрещали бракъ между всѣми этими лицами, — и при томъ на томъ же основаніи, что и въ кровномъ родствѣ. И сила этого запрещенія простиралась до того, что бракъ между однимъ супругомъ и прямолинейными родственниками другаго не позволялся даже и по прекращеніи перваго брака смертію или разводомъ. Въ послѣднемъ случаѣ т. е. въ случаѣ прекращенія брака разводомъ если бы одинъ изъ супруговъ вступилъ въ новый бракъ, то оставленный супругъ не могъ вступать въ бракъ съ нисходящими, прижитыми первымъ

(36) Именемъ сватей и свахъ вообще обозначаются родственныя отношенія между членами мужескаго и женскаго пола двухъ родовъ, вошедшихъ въ родство между собою посредствомъ брака. —

супругомъ въ новомъ бракѣ. Такимъ образомъ запрещеніе браковъ въ двухродномъ родствѣ въ грекоримскомъ правѣ ограничивалось только и единственно прямыми линиями двухроднаго родства, такъ какъ самое это родство считалось только въ прямыхъ линияхъ. Что же касается линій боковыхъ, то въ нихъ грекоримскіе гражданскіе законы родства не полагали и брани между родственниками боковыхъ линій двухроднаго родства считали дозволенными вообще. Церковь христіанская не могла удовольствоваться запрещеніями, положенными въ грекоримскомъ гражданскомъ законодательствѣ, и не могла оставить дѣла въ такомъ положеніи; такъ какъ оно не вполне согласовалось съ ея понятіемъ о союзѣ, который устанавливается посредствомъ брака между мужемъ и женой. По разуму христіанской церкви посредствомъ брака между мужемъ и женой устанавливается тѣснѣйшій союзъ, въ силу котораго мужъ и жена составляютъ *плоть едину*. Отсюда самый бракъ опредѣляется не какъ юридическое отношеніе, возникшее между двумя лицами, какъ опредѣляется бракъ въ грекоримскихъ законахъ гражданскихъ, — но какъ таинство. Только при такомъ пониманіи бракъ становится образомъ таинственнаго союза Христа съ церковію, — союза, который въ свою очередь даетъ разумѣть истинный смыслъ и самаго брака. Отсюда и самые роды, вступившіе между собою въ родство посредствомъ брака между ихъ членами, вступаютъ въ болѣе близкій и прочный союзъ, чѣмъ простое юридическое отношеніе. А потомъ — церковь христіанская не могла и удовольствоваться запрещеніями грекоримскаго гражданскаго законодательства и потому еще, что богооткровенный законъ Моисеевъ простиралъ свои запрещенія не на однѣ только прямыя линіи двухроднаго родства, но и на боковыя, когда запрещалъ бракъ брата съ женою брата, племянника съ вдовою дяди по отцу и т. д. Отсюда церковь христіанская одобрявши и принявши запрещенія браковъ въ прямыхъ линіяхъ двухроднаго родства, постановленныя гражданскимъ законодателемъ,

распространила эти запрещенія, сообразно съ своими понятіями о бракѣ, и на боковыя линіи родства двухроднаго, послѣ чего и самое гражданское законодательство начинаетъ дѣйствовать въ данномъ направленіи подъ ея вліяніемъ.

Древнѣйшее запрещеніе вступать въ бракъ въ боковыхъ линіяхъ родства двухроднаго въ церкви христіанской находимъ въ правилахъ апостольскихъ: «Имѣвшій въ супружествѣ двухъ сестеръ, не можетъ быть въ клирѣ.» (пр. 19). О силѣ этого правила въ данномъ случаѣ, разумѣется, можно сказать то же, что было сказано прежде, когда оно цитовалось по отношенію къ боковому родству кровному. Что это правило имѣло общую силу и касалось не однихъ только клириковъ, но и всѣхъ вѣрующихъ, это подтверждается правиломъ (2) собора неокесарійскаго (около 314 г.) опредѣлившаго отлученіе отъ общенія церковнаго женѣ, совокупившейся бракомъ съ двумя братьями, разумѣется, послѣдовательно, — и, значить, здѣсь берется и разсматривается, какъ препятствіе къ браку, родственное отношеніе обратное тому, какое взято въ правилѣ апостольскомъ, но въ одной и той же степени (2 ст.) Василий Великій, запрещая бракъ съ двумя сестрами (послѣ одной съ другою) выясняетъ и тотъ принципъ, которымъ руководствовалась церковь, запрещая браки въ боковыхъ линіяхъ двухроднаго родства, — источникъ этого принципа указываетъ вообще въ обычаѣ, имѣющемъ силу закона. Такъ въ 87 правилѣ этого отца читаемъ: «Первое и при томъ въ дѣлахъ сего рода весьма важное, что имѣемъ предложить, есть соблюдаемый у насъ обычай, имѣющій силу закона, потому что сіи постановленія преданы намъ отъ святыхъ мужей. Обычай же таковъ: аще кто, будучи одержимъ страстію нечистоты, впадетъ въ безчинное совокупленіе съ двумя сестрами: то и бракомъ сіе не почитается и въ церковное собраніе таковыя пріемлются не прежде, какъ по разлученіи другъ отъ друга. Посему, аще бы и не можно было рещи ничего другаго; довольно

былобы и сего обычая для преграды злу. Но поелику покушаются ложнымъ доводомъ, ввести въ образъ жизни толикое зло; то нужно и намъ пріяти въ помощь разсужденіе, хотя въ предметахъ весьма ясныхъ у всякаго сильнѣе разсужденія бываетъ предубѣжденіе. Ибо писана, говоритъ онъ, въ книгѣ Левитъ: жену къ сестрѣ ея да не поймеша въ ревнивую соперницу открыти срамоту ея предъ него, еще живѣ сущей ей. Отсюда явно быти сказуетъ онъ, яко позволительно взяти по смерти ея. На сіе прежде всего то реку, яко елика законъ глаголетъ, сущимъ въ законѣ глаголетъ. Ибо иначе мы подлежали бы и обрѣзанію и субботѣ, и удаленію отъ нѣкоторыхъ снѣдей. Ибо неужели намъ, когда найдемъ что либо благопріятствующее нашему сладострастію, подчиняти себя игу работы закона, а когда какое изъ предписаній закона явится тяжкимъ, прибѣгати къ свободѣ, сущей во Христѣ; Намъ вопрошали: есть ли въ Писаніи разрѣшеніе брати жену послѣ сестры ея; Мы рекли: нѣтъ: что и безопасно для насъ и истинно: но посредствомъ благовиднаго заключенія установляти мнѣніе о томъ, что умолчано, значило бы законополагати, а не приводити слова закона. Ибо такимъ образомъ хотящему дерзнути, было бы позволено и при жизни жены, взяти сестру ея. Примѣчается, яко законодательне всѣ роды грѣховъ объемлетъ, и сколько другихъ видовъ нечистыхъ страстей изобрѣло бѣсовское училище, о коихъ Божественное Писаніе умолчало; Не желая нарушати своя священныя важности наименованіями тусностей, оно означало нечистоты общими наименованіями, какъ глаголетъ Апостолъ Павелъ: блудъ же и всяка нечистота ниже да именуется въ васъ, якоже подобаетъ святымъ: подъ именемъ нечистоты онъ заключаетъ недостойныя названія дѣйствія мужей и женъ. Такимъ образомъ умолчаніе не даетъ разрѣшенія сластолюбцамъ. Я же скажу, яко и не умолчалъ законодатель о семъ видѣ беззаконія: но весьма сильно запретилъ оный. Ибо слова: да не видеша ко всякому ближнему плоти твоя открыти срамоты ихъ

заключаютъ въ себѣ и сей видъ родства. Ибо для мужа что можетъ быть ближе собственныя жены, или паче своея ему плоти; Ибо они уже не суть два, но плоть едина. Такимъ образомъ посредствомъ жены сестра ея переходитъ въ родство мужа. Ибо какъ не можетъ онъ взяти матеръ жены своея, ниже дщерь ея, потому что не можетъ взяти свою матеръ, ниже дщерь ея: такожде не можетъ взяти сестру жены своея, потому что не можетъ взяти сестру свою. И обратно, не позволительно и женѣ сожителствовати съ сродниками мужа: потому что права родства общи для обоихъ. Второй бракъ есть врачество противу блуда, а не напутствіе сластолюбію. Речено: аще ли не удержатся, да посягаютъ. Но и посягая, да не беззаконствуютъ. А тѣ которые оскверняя душу страстію безчестія, не взираютъ и на естество, издревле различившее именованія родства, какимъ именемъ назовутъ рожденныхъ отъ такихъ двухъ супружествъ, братіями ли родными, или двоюродными; ибо по причинѣ смѣшенія, имъ приличествовати будетъ то и другое наименованіе. Не дѣлай, человѣче, тетки дѣтей мачихою ихъ, и ту, которая вмѣсто умершія матери должна ласкати ихъ, не вооружай неутолимою ревностію. Главное же изъ вышереченное есть слѣдующее: аще кто желаетъ брака по закону: то ему отверста вся вселенная: аще же желаніе его управляется страстію, тѣмъ паче да воспретится ему бракъ, да научится сосудъ свой содержати въ святости, а не въ страсти похоти.

Такимъ образомъ было выяснено дѣйствовавшее въ церкви начало, чтобы при брачныхъ сопряженіяхъ лицъ, состоящихъ въ боковыхъ степеняхъ двухроднаго родства, не смѣшивались родственныя отношенія и наименованія. VI вселенскій соборъ, имѣя въ виду это начало и замѣтивъ вслѣдствіе неразличительнаго (неопредѣлительнаго) запрещенія незаконныхъ браковъ, нарушение его, признавъ нужнымъ открытіе изложить сіе и опредѣлилъ тѣ родственныя отношенія, въ которыхъ бракъ не можетъ быть заключенъ, а если заключенъ, то подлежитъ рас-



торженію. Именно не дозволяется бракъ 1) отца и сына съ матерью и дочерью (2 ст.) 2) отца и сына съ двумя сестрами (3 ст.), 3) матери и дочери съ двумя братьями (3 ст.) 4) двухъ братьевъ съ двумя сестрами (4 ст.) Такимъ образомъ 54 пр. VI вселенскаго собора бракъ въ двухродномъ родствѣ запрещенъ до 4-й степени включительно,—и при томъ не только между однимъ изъ супруговъ и кровными родственниками другаго, но и между самими кровными родственниками обихъ супруговъ. Сообразно съ развитіемъ каноническаго законодательства начинаетъ дѣйствовать и грекоримское гражданское законодательство. Такъ Θεодосій Великій и Юстиніанъ постановляютъ запрещеніе въ смыслѣ 19 пр. А 2 неокес. соб. и 87 пр. Василия Великаго. Тоже постановленіе находимъ въ прохиронѣ Василия Македонянина и эклогѣ Льва и Константина (37)

Съ X. в. церковное и гражданское законодательство, дѣйствуя совмѣстно въ раскрытіи того начала, выраженнаго Василиемъ Великимъ и потомъ VI вселенскимъ соборомъ, чтобы при совершеніи браковъ между родственниками обихъ супруговъ избѣгать противоестественнаго смѣшенія родственныхъ именъ и отношеній, распространяютъ постепенно запрещеніе вступать въ бракъ этимъ родственникамъ и за предѣлы первыхъ четырехъ степеней. Въ X вѣкѣ, какъ извѣстно, запрещеніе вступать въ бракъ въ боковыхъ линіяхъ кровнаго родства было доведено до 6-й степени включительно. Сообразно съ этимъ и запрещеніе вступать въ бракъ въ двухродномъ родствѣ было постепенно доведено также до 6-й степени

(37) Корм. ч. 2. гл. 48 гр. 39 гл. 69, гдѣ говорится: если вступать въ бракъ—отецъ съ женою сына или сынъ съ женою отца своего (т. е. мачихою), или отчимъ съ падчерицею, или двумя сестрами, а также съ матерью и дочерью,—таковѣи біеми и носа урѣзаніе примуть. гл. 49 зач. 2 гл. 2. Въ бракъ немогутъ вступать,—бракъ съ женою брата, отецъ и сынъ съ матерью и дочерью, два брата съ двумя сестрами. Подобное же запрещеніе гл. 49. зач. 16, гл. 13.

включительно. Именно запрещенъ былъ бракъ въ пятой степени, потому что въ такомъ бракѣ находили самое неестественное смѣшеніе родственныхъ наименованій и отношеній. Такъ запрещенъ былъ бракъ отца и сына съ двумя двоюродными сестрами, двухъ родныхъ братьевъ съ теткой и племянницей; потому что въ первомъ напр. случаѣ отецъ и сынъ, оставаясь въ этихъ отношеніяхъ кровнаго родства, сдѣлались бы и зятями по свойству, равно и жены ихъ, оставаясь двоюродными сестрами по сродству, по свойству были бы мачиха и падчерица и т. д. Ради тойже причины былъ запрещенъ бракъ и въ шестой степени. То и другое запрещеніе было сдѣлано на Константинопольскомъ соборѣ при патріархѣ Симонѣ (997 г.). Сущность опредѣленія этого собора состоитъ въ слѣдующемъ: «Недозволяется вступать въ бракъ дядѣ и племяннику съ двумя родными сестрами и обратно—двумъ братьямъ съ теткою и племянницею; двумъ братьямъ съ двумя двоюродными сестрами и обратно—двумъ сестрамъ съ двумя двоюродными братьями» (6 ст.) «Ибо какимъ образомъ, говоритъ соборъ, составить точныя названія для лицъ, вступающихъ въ такіе браки, чтобы опредѣлить ихъ взаимныя родственныя отношенія? Тутъ братья равно и братьями и зятями называться будутъ, такъ какъ жены ихъ будутъ и двоюродныя сестры и невѣстки между собою; а дѣтей какъ назовутъ родители? Со стороны отцевъ они будутъ двоюродные между собою, а со стороны матерей троюродные». (38) При этомъ соборъ въ своемъ опредѣленіи бракъ въ 7-й степени того же родства считаетъ прямо дозволеннымъ и мотивируетъ свое мнѣніе такимъ образомъ: «двухродное родство (близочество), какъ полагаетъ законъ есть присвоеніе лицъ, происходящее отъ браковъ,—это сватовство, но не сродство. Сватовство гораздо меньшее имѣетъ значеніе, чѣмъ сродство: въ сродствѣ—присвоеніе отъ крови, а въ сватовствѣ по

(38) Корм. ч. 2. гл. 51. л. 233 на оборотѣ.

случаю т. е. отъ брака. . . Въ сродствѣ же бракъ въ осьмой степени принадлежитъ къ дозволеннымъ, а въ 7-й и не дозволенъ и не запрещенъ. . . Поэтому патріархъ Сисиній доводитъ запрещеніе брака въ родствѣ двухродномъ только до 6-й степени включительно. (39) Въ такомъ же смыслѣ составлено было опредѣленіе на соборѣ при патріархѣ Михаилѣ Керуларіѣ (1057 г.); что было потомъ подтверждено и другими соборами и гражданскимъ законодательствомъ. Однако же и потомъ браки въ 6-й и 7-й степеняхъ родства двухроднаго, и притомъ между родственниками двухъ супруговъ, не всегда запрещались безусловно въ 6-й степени и не всегда дозволялись безусловно же въ 7-й степени. Бывали случаи, когда бракъ считался позволительнѣе въ 6-й и не позволительнѣе въ 7-й степени—и на оборотъ, какъ это и формулировано въ общемъ положеніи нашей кормчей о бракахъ въ двухродномъ родствѣ. Такія запрещенія и дозволенія возникали опять—таки изъ общаго наблюденія церковнаго законодательства, чтобы не смѣшивались родственныя наименованія и отношенія. И нужно сказать, что возможны случаи, когда въ шестой степени не будетъ этого смѣшенія и возможны случаи, когда оно будетъ въ 7-й. Дѣло въ томъ, что христіанское церковногражданское законодательство, заботясь объ охраненіи родственныхъ отношеній и именованій, отъ смѣшенія держалось для этой цѣли и того правила древнихъ законодательствъ, чтобы каждый родственникъ всегда удерживалъ за собою свое мѣсто, принадлежавшее ему въ общей связи родства и опредѣлявшееся всею суммою близкихъ и дальнихъ родственныхъ отношеній къ родоначальнику даннаго родственника, къ его потомкамъ и его боковымъ родственникамъ. Но такъ какъ близость такихъ родственныхъ отношеній, по общему порядку опредѣляется цѣпью рожденій, которая идетъ отъ родоначальниковъ и обнимаетъ различныя по разстояніямъ

отъ родоначальника отрасли и такъ какъ родоначальникомъ различныхъ боковыхъ линий бываетъ не одно лице и имъ можетъ быть всякое изъ восходящихъ, вследствие чего одни родоначальники считаются старѣйшими, другіе младшими; то сдѣлано различіе и между происходящими отъ старшихъ или младшихъ родоначальниковъ родственниками, — и въ этомъ-то смыслѣ было принято за правило не низводить старшихъ родственниковъ на мѣста младшихъ, и не возводить младшихъ родственниковъ на мѣста старшихъ. Это правило прежде всего относилось къ родству кровному, но потомъ было принято церковнымъ законодательствомъ и приложено къ родству и двухродному; такъ какъ оно именно предохраняло отъ смѣшенія родственныхъ отношеній и именъ въ бракахъ, какъ это сей часъ и увидимъ. Это общее правило въ приложеніи къ родству двухродному вообще и къ 6 и 7 степенямъ этого родства въ особенности дало слѣдующія два частныя правила: 1) *относительно 6 степени двухроднаго родства*: бракъ въ шестой степени двухроднаго родства запрещается во всѣхъ случаяхъ и дозволяется только въ одномъ, когда два родственника одного рода, изъ которыхъ одинъ старшій, а другой младшій, вступаютъ въ бракъ съ двумя старшимъ и младшимъ родственниками другаго рода, но при томъ такъ, что старшій родственникъ одного рода вступаетъ въ бракъ съ старшимъ другаго рода, а младшій — съ младшимъ. Въ такомъ случаѣ, такъ какъ каждый родственникъ удерживаетъ свое мѣсто, смѣшенія родственныхъ отношеній и именованій не происходитъ, а бываетъ только совпаденіе родственныхъ отношеній по родству и свойству. Примѣръ: дядя и племянникъ хотятъ вступить въ бракъ съ теткою и племянницею и при томъ такъ: дядя — съ теткой, а племянникъ съ племянницею, — бракъ дозволяется; такъ какъ съ той и другой стороны дядя и тетка остаются дядей и теткой племянника и племянницы, — и на оборотъ. Другое отношеніе: дядя и племянникъ хотятъ вступить въ бракъ съ теткою и племянни-

цей и при томъ такъ: дядя съ племянницей, а племянникъ съ теткой,—бракъ не дозволяется; такъ какъ та и другая сторона удержали бы свои именованія и отношенія по кровному родству, а по свойству племянникъ сдѣлался бы дядею по женѣ для своего роднаго дяди и на оборотъ: дядя сдѣлался бы племянникомъ по женѣ для своего роднаго племянника. 2) *относительно 7-й степени*: бракъ въ седьмой степени дозволяется во всѣхъ случаяхъ и запрещается только въ одномъ и именно въ томъ же, что и въ 6-й степени, т. е. когда два родственника одного рода, изъ которыхъ одинъ старшій, а другой младшій, вступаютъ въ бракъ съ двумя родственниками другаго рода, но при томъ такъ, что старшій вступаетъ въ бракъ съ младшимъ, а младшій—съ старшимъ, или когда старшій и младшій одного рода вступаютъ въ бракъ съ равными другаго рода. Напримѣръ: прадѣдъ и правнукъ не могутъ жениться на двухъ двоюродныхъ сестрахъ (7 ст.) или отецъ и сынъ не могутъ вступить въ бракъ съ двумя троюродными сестрами (7 ст.); потому что въ обоихъ случаяхъ—прадѣдъ и правнукъ, отецъ и сынъ, кромѣ прямого родства сдѣлались бы еще шурьями. Впрочемъ общаго запрещенія о бракахъ въ 7 степени двухроднаго родства постановлено не было. Бывали только запрещенія частнымъ случаямъ. Напримѣръ патриархъ Ксифиль (1073) запрещалъ бракъ двухъ братьевъ съ двоюродными теткою и племянницей (7 ст.); патриархъ Евстратій (1082) запрещалъ бракъ двумъ троюроднымъ братьямъ съ матерью и дочерью (7 ст.). Вальсамонъ не считалъ эту степень вообще запрещенною. Гражданскіе законы не всегда соглашались съ церковнымъ законодательствомъ. Напримѣръ императоры Алексѣй Комнинъ (1081) и Мануиль Комнинъ (1143) дозволяли бракъ въ 6 и 7 степеняхъ и постановили заключенные уже браки не расторгать, а только подвергать очищенію покаяніемъ и предупреждать ихъ совершеніе. Мануиль Комнинъ постановилъ прямо разрѣшать такіе браки съ тѣмъ въпрочемъ условіемъ,

чтобы брачущіеся изъявили предварительно согласіе подвергнуться за такой бракъ церковной епитиміи. Церковь съ своей стороны полагала меньшія эпитиміи за вступленіе въ бракъ въ 6 и 7 степеняхъ двухроднаго родства, нежели въ тѣхъже степеняхъ родства кровнаго. Общее заключеніе отсюда то, что бракъ запрещается до 5 степеней въ родствѣ двухродномъ включительно на общемъ основаніи. Относительно же 6 и 7 степеней того же родства предписывалось наблюдать только, чтобы не было смѣшенія родственныхъ именованій и отношеній, и если не было этого смѣшенія, то бракъ вообще дозволялся.

Это церковно—гражданское законодательство восточной церкви относительно браковъ въ двухродномъ родствѣ вошло въ цѣломъ своемъ составѣ и въ нашу кормчую книгу. Случаевъ запрещенія и дозволенія браковъ въ двухродномъ родствѣ указано въ нашей кормчей весьма много (всѣхъ 44). Всѣ эти случаи расположены во второмъ отдѣленіи 50-й главы,—и при внимательномъ разсмотрѣніи ихъ оказывается, что они расположены не беспорядочно и не какъ попало, какъ можетъ показаться съ перваго взгляда, но по извѣстному плану. И разъ усвоенный, этотъ планъ значительно облегчаетъ усвоеніе какъ самыхъ родственниковъ именованій и отношеній, вообще весьма запутанныхъ, такъ и смысла дозволеній и запрещеній браковъ при существованіи тѣхъ или иныхъ родственниковъ отношеній. Всѣ изложенные во второмъ отдѣленіи 50-й главы случаи отдѣляются сами собою въ опредѣленные группы, изъ которыхъ въ каждой за неходный пунктъ берется извѣстное родственное отношеніе. Чтобы облегчить, по возможности, усвоеніе существа дѣла, мы при самомъ изложеніи предписаній кормчей будемъ указывать кратко въ видѣ замѣтокъ, предѣлы группъ т. е. гдѣ та или другая группа начинается и оканчивается, и какое родственное отношеніе берется за неходный пунктъ въ той или другой группѣ,—не измѣняя порядка случаевъ ни въ изложеніи, ни въ числѣ. Для этой цѣли всѣ случаи обозначены номерами.

(Въ первой группѣ берется за исходный пунктъ родственное отношеніе между однимъ супругомъ и кровными родственниками прямолинейными—восходящими и нисходящими другаго. Во всѣхъ случаяхъ этой группы раскрывается отношеніе только между мужемъ и кровными родственниками жены, и не указывается ни одного случая отношенія обратнаго т. е. между женою и кровными родственниками мужа. Но, разумѣется, общая сила предписаній распространяется на обѣ стороны т. е. и на отношеніе между мужемъ и прямолинейными кровными родственниками жены и на отношеніе между женою и прямолинейными кровными родственниками мужа. Эта группа обнимаетъ № № 1—4).

1) Одно лице не можетъ вступить въ бракъ съ матерію и дочерью. Предполагается: если оно вступило въ бракъ съ матерію, уже имѣющею дочь отъ другаго брака, то по смерти (вообще по прекращеніи брака) матери, это лице не можетъ вступить въ бракъ съ дочерью ея. Равно: если оно взяло въ жену дочь отъ матери, то по смерти дочери не можетъ вступить въ бракъ съ матерію ея; потому что мать и дочь—одна степень мужъ же и жена не составляютъ степени. Примѣръ:

Петръ вступилъ въ бракъ съ Маріей, и по смерти Маріи не можетъ вступить въ бракъ съ дочерью ея Ириною,—и обратно.

(Первая степень)

2) Никто не можетъ вступить въ бракъ съ внукою своей жены т. е. съ бабой и внучкой, потому что это—вторая степень. Мать и дочь одна степень, внука же т. е. дочь дочери ея—вторая степень.

Мужъ и жена

Петръ † Марія

| родила

Ирину

| сія—

Анну

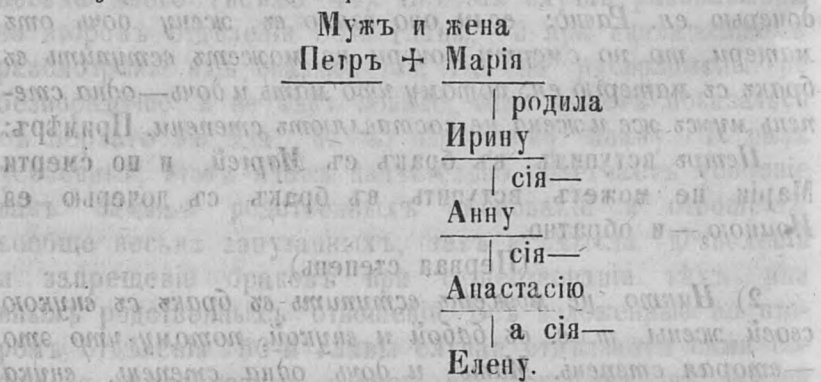
(Петръ не можетъ взять въ жену Анну по смерти Маріи (вторая степень.)

3) Никто не может вступить въ бракъ съ правнучей женой своей т. е. съ бабой и правнучкой, потому что это третья степень.



(Петръ не можетъ по смерти Маріи взять въ жену Анастасію).

4) Никто не можетъ вступить въ бракъ съ праправнучкой своей женой т. е. съ бабой и праправнучкой, потому что это—четвертая степень.



(Петръ по смерти Маріи не можетъ вступить въ бракъ съ Еленю).

(Во второй группѣ берется за исходный пунктъ отношеніе между однимъ супругомъ и боковыми кровными родственниками другаго. Берется опять одна сторона: отношеніе между мужемъ и боковыми кровными родственниками жены. Общая сила предписаній простирается на обѣ стороны. Эта группа обнимаетъ собою №№ 5—11. Въ примѣрахъ восходящія линіи нигдѣ непоказаны, такъ



какъ сумма степеней въ этихъ линіяхъ предполагается известною и во всякомъ случаѣ легко опредѣлимою).

5) Никто не можетъ вступить въ бракъ съ двумя родными сестрами, потому что это—вторая степень.

Мужъ и жена

Петръ + Марія родная сестра Теодора.

6) Никто не можетъ вступить въ бракъ съ родною племянницею жены своей т. е. съ теткой и племянницей.

Петръ + Марія родная сестра ея Теодора

| родила

Ирину.

7) Никто не можетъ вступить въ бракъ съ двоюродными теткой и правнукой ея, потому что оны въ четвертой степени.

Петръ + Марія родная сестра ея Теодора

| родила

Ирину

| а сія—

Анну.

8) Никто не можетъ вступить въ бракъ съ двумя двоюродными сестрами, потому что оны въ четвертой степени между собою.

Петръ + Марія двоюродная сестра ея Теодора

9) Никто не можетъ вступить въ бракъ съ двоюродными теткой и племянницей, потому что оны на-  
ходятся въ пятой степени между собою.

Петръ + Марія двоюродная сестра Теодора

| родила

Анну.

10) Никто не можетъ вступить въ бракъ съ двумя троюродными сестрами, потому что оны находятся въ шестой степени между собою.

Петръ + Марія троюродная сестра ея Елена

Затѣмъ слѣдуетъ въ кормчей выписка изъ Констан-

титула Арменопула—(40) книги четвертой титула шестаго. Церковь святая запрещаетъ одному мужу вступать въ бракъ съ двумя троюродными сестрами, ибо онъ находится не въ седьмой степени, какъ думаютъ нѣкоторые, но въ шестой; такъ какъ мужъ и жена составляютъ одну степень. Объ этомъ былъ вопросъ во времена патріарха Николая—и бракъ запрещенъ. И изданный законъ царя Еммануила опредѣляетъ это запрещеніе на всегда. (41)

Петръ вступилъ въ бракъ съ двумя троюродными сестрами. Бракъ съ другою троюродною сестрою по смерти первой не приличенъ и незаконенъ и подлежитъ расторженію; потому что какъ можетъ бывший некогда мужемъ одной троюродной сестры и, значитъ, шуриномъ другой сдѣлаться мужемъ этой второй, послѣ прекращенія брака съ первою,—смертію или разводомъ?—

Святѣйшій патріархъ антиохійскій Теодоръ Вальсамонъ на вопросъ—можетъ ли одинъ мужъ вступить въ бракъ съ двумя троюродными сестрами?—говоритъ: законно и справедливо запрещаю церковною властію одному мужу вступать въ бракъ съ двумя троюродными сестрами—и обратно (т. е. одной жень соединяться бракомъ съ двумя троюродными братьями). Если такой бракъ будетъ заключенъ, безъ замедленія долженъ быть расторгнутъ и очищенъ епитиміею.

(40) Константинъ Арменопуль жилъ въ XIV вѣкѣ (отъ 1320—1382). Особенно важно его сочиненіе *руководство* (прохиронъ) къ познанію законовъ въ шести книгахъ и 80 отдѣленіяхъ или титулахъ. Изъ того обстоятельства, что выписки изъ Константина Арменопула вошли въ составъ 50-й гл. кормчей, можно заключать, что эта глава составлена около времени печатнаго изданія кормчей въ нашей церкви. По присоединеніи Бессарабіи къ Россіи (1812), жителямъ ея дозволено было руководствоваться въ дѣлахъ судебныхъ прежними ихъ законами и обычаями—и именно по прохирону Арменопула, а въ 1831 г. для жителей же Бессарабіи сдѣланъ былъ и переводъ прохирона Арменопула на русскій языкъ.

(41) Ясно, что и къ XII вѣку вопросъ о бракѣ въ шестой степени двухроднаго родства не былъ рѣшенъ положительно.

11) *Каждый может вступить въ бракъ съ дочерью троюродной сестры своей жены.*

Петръ + Марія троюродная сестра ея Θеодора

родила  
Анну.

(Въ третьей группѣ въ №№ 12—42 раскрываются отношенія кровныхъ родственниковъ обоихъ сторонъ: восходящихъ, нисходящихъ и боковыхъ съ одной стороны съ таковыми же съ другой, при чемъ восходящіе и нисходящіе распредѣляются по тремъ главнымъ степенямъ: отца и сына (№№ 12—21), дѣда и внука (№№ 22—30) прадѣда и правнука (№№ 31—32), а боковые по двумъ: братьевъ (№№ 33—41) и дядей и племянниковъ (№№ 41—44.)—въ различныхъ сочетаніяхъ съ восходящими, нисходящими и боковыми другой стороны).

12) *Отецъ и сынъ не могутъ вступить въ бракъ съ матерью и дочерью, потому что здѣсь—двѣ степени.*

<u>Петръ</u>	<u>Марія</u>
родиль	родила съ первымъ мужемъ
<u>Юанна</u>	<u>Θеодору</u> .

13) *Отецъ и сынъ не могутъ вступить въ бракъ съ бабой и внучкой, потому что здѣсь—третья степень.*

<u>Петръ</u>	<u>Марія</u>
родиль	родила отъ перваго мужа
<u>Юанна</u>	<u>Θеодору</u>
	а сія—
	<u>Анну</u> .

14) *Отецъ и сынъ не могутъ вступить въ бракъ съ бабой и правнучкой ея, потому что здѣсь—четвертая степень.*

<u>Петръ</u>	<u>Марія</u>
родиль	родила отъ перваго мужа
<u>Юанна</u>	<u>Θеодору</u>
	сія—
	<u>Анну</u>
	а сія—
	<u>Ирину</u> .

15) Отецъ и сынъ не могутъ вступить въ бракъ съ прабабой и праправнукой, потому что здѣсь—пятая степень.

Петръ | Марія

| родилъ | родила отъ перваго мужа

Юанна | Теодору

| сія—

Анну

| сія—

Ирину

| а сія—

Елену

16) Отецъ и сынъ не могутъ вступить въ бракъ съ двумя родными сестрами, потому что здѣсь—три степени.

Петръ | Марія родная сестра ея Теодора

| родилъ

Юанна

17) Отецъ и сынъ не могутъ вступить въ бракъ съ родною теткою и племянницей (въ текстѣ: внучкою ея).  
(42) четвертая степень.

Петръ | Марія родная сестра ея Теодора

| родилъ

Юанна

| родила

Ирину.

18) Отецъ и сынъ не могутъ вступить въ бракъ съ двумя двоюродными сестрами (первыя стрыйными сестры) пятая степень.

Петръ | Марія двоюродная сестра ея Анна

| родилъ

Юанна

19) Отецъ и сынъ могутъ вступить въ бракъ съ двоюродными теткою и племянницею (меньшею теткою и внучкою). Шестая степень.

Петръ | Марія двоюродная сестра ея Анна

| родилъ

Юанна

| родила

Ирину.

(42) Это или ошибка, или же со стороны Ирины берется общее отношеніе ея къ общему для нея и Маріи родоначальнику.

20) Отецъ и сынъ не могутъ вступить въ бракъ съ двумя троюродными сестрами (съ двумя вторыми стрыйными сестрами). Сеобмая степень.

Петръ — Марія троюродная сестра ея Елена.

| родиль  
Юанна.

*Сомыше. Вопросъ.*

Почему отцу и сыну дозволяется вступать въ бракъ съ двоюродными теткою и племянницею и не дозволяется—съ двумя троюродными сестрами?

Отвѣтъ. Потому что отецъ и сынъ, вступивши въ бракъ съ двоюродными теткою и племянницею удерживаютъ за собою мѣста отца и сына; бракъ же отца и сына съ троюродными сестрами дѣлаютъ отца и сына шурьями (шваграми). Въ первомъ случаѣ имена не смышваются, а во второмъ смышваются, а гдѣ имена смышваются, тамъ бракъ не дозволяется.

21) Отецъ и сынъ не могутъ вступить въ бракъ съ двоюродными бабою и внучкою (съ великою теткою и внучкою) пятая степень.

Петръ — Марія родная сестра ея Теодора

| родиль  
Юанна

| родила  
Ирину

| а сїя  
Анну.

22) Дядь и внукъ не могутъ вступить въ бракъ съ матерію и дочерью. Третья степень.

Отецъ Петръ

мать Марія

| родиль

| родила съ другимъ мужемъ.

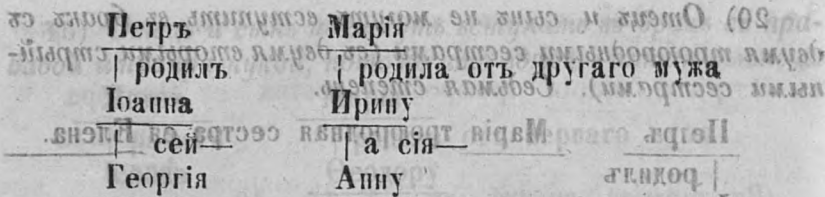
(сына) Юанна

дочь Ирину

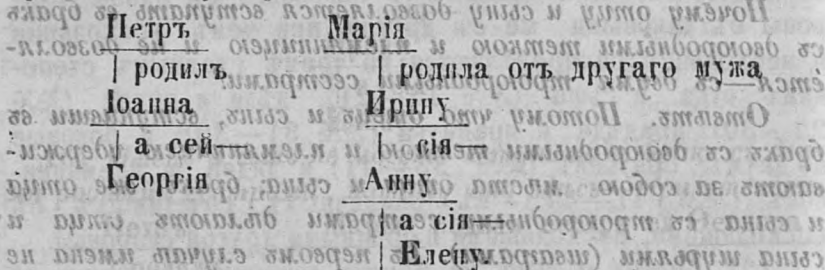
| а сей

(внука) Георгія.

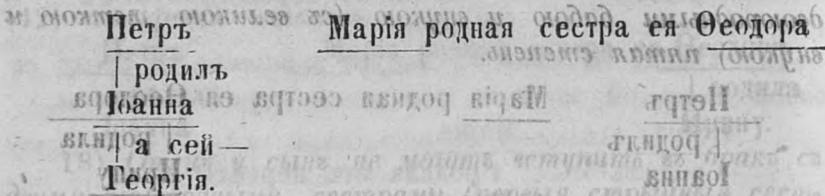
23) Дядь и внукъ не могутъ вступить въ бракъ съ бабой и внучкой. Четвертая степень.



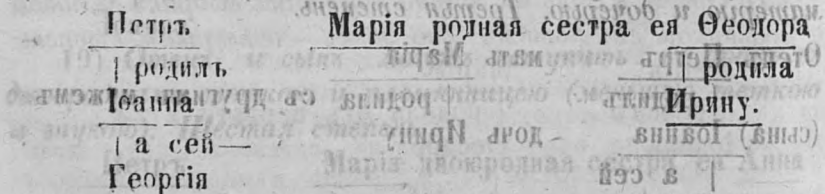
24) Дядь и внукъ не могутъ вступить съ бракъ съ прабабой и правнуккой. Пятая степень.



25) Равно: дядь и внукъ не могутъ вступить въ бракъ съ двумя родными сестрами. Степень четвертая.



26) Равно: дядь и внукъ не могутъ вступить въ бракъ съ родными теткою и племянницею (съ теткою простою и сестреницею) пятая степень.



27) Дядь и внукъ не могутъ вступить въ бракъ съ двоюродными бабой и внуккой (съ великою теткою и внуккой ея). Шестая степень.

Петръ                      Марія родная сестра ея Теодора

| родиль                      | родила

Юанна                      Ирину

| а сей —                      | а сія —

Георгія                      Елену.

28) *Дядь и внукъ могутъ вступить въ бракъ съ дво-  
уродными теткою и племянницею (съ малою теткою и  
внукою) степень седьмая.*

Петръ                      Марія двоуродная сестра ея Теодора

| родиль                      | родила

Юанна                      Анну

| а сей —                      | а сія —

Георгія.

30) *Дядь и внукъ не могутъ вступить въ бракъ съ  
двумя двоуродными сестрами (съ двумя первыми стрый-  
ными сестрами) потому что въ противномъ случаѣ они  
будутъ шурьями. Шестая степень.*

Петръ                      Марія двоуродная сестра ея Теодора

| родиль                      | родила

Юанна

| а сей —

Георгія.

31) *Прадядь и правнукъ не могутъ вступить въ  
бракъ съ двумя двоуродными сестрами (съ двумя пер-  
выми стрыйными сестрами) такъ какъ и они будутъ  
шурьями. Седьмая степень.*

Петръ                      Марія двоуродная сестра ея Теодора

| родиль

Юанна

| сей —

Георгія

| а сей —

Теодора.

32) *Прадядь и правнукъ могутъ вступить въ бракъ*

съ родными теткою и племянницею (съ теткою простою и внучкою ея) Шестая степень. (43)

<u>Петръ</u>	<u>Марія</u> родная сестра ея	<u>Ирина</u>
родиль		родила
<u>Юанна</u>		<u>Анну</u>
сеп—		
<u>Георгія</u>		
а сеп—		
<u>Фому.</u>		

33) Два родные брата не могутъ вступить въ бракъ съ двумя родными сестрами. Четвертая степень.

Петръ родной братъ Павель Марія родная сестра Елена

34) Два брата не могутъ вступить въ бракъ съ родными теткою и племянницею (съ теткою простою и сестреницею). Пятая степень.

<u>Петръ и Павель</u>	<u>Марія</u> —и— <u>Елена</u>
	родила
	<u>Анну.</u>

35) Два родные брата не могутъ вступить въ бракъ съ двумя двоюродными сестрами (съ первыми стрыйными сестрами) Шестая степень.

<u>Петръ и Павель</u>	<u>Марія</u> и <u>Теодора</u>
(родные братья)	(двоюродныя сестры).

36) Два родные брата могутъ вступить въ бракъ съ двоюродными теткою и племянницею (съ малою теткою и сестреницею) сѣдьямая степень.

<u>Петръ и Павель</u>	<u>Марія</u> и <u>Теодора</u>
(родные братья)	(двоюродныя   сестры)
	родила
	<u>Анну.</u>

37) Два брата могутъ вступить въ бракъ съ двумя троюродными сестрами (съ двумя вторыми стрыйными сестрами). Степень осьмая.

(43) Относительно МЛ 27—32 Кормчая, очевидно, руководствуется тѣмъ же соображеніемъ, которое высказано о МЛ 19 и 20.



Петръ и Павелъ

(родные братья)

Марія и Ирина

(троюродныя сестры).

38) Два брата не могутъ вступить въ бракъ съ матерью и дочерью. Степень третья.

Петръ и Павелъ

(родные братья)

Марія

| родила

Елену.

39) Два брата не могутъ вступить въ бракъ съ бабою и внучкою. Степень четвертая.

Петръ и Павелъ

(родные братья)

Марія

| родила

Ирину

| а сія—

Анну.

40) Два брата не могутъ вступить въ бракъ съ прабабой и правнучкой. Степень пятая.

Петръ и Павелъ

(родные братья)

Марія

| родила

отъ перваго мужа

Ирину

| (сія—

Анну

| а сія—

Елену.

41) Два брата не могутъ вступить въ бракъ съ двоюроднымъ бабой и внучкой (съ великой теткой и внучкой) Степень шестая.

Петръ и Павелъ

(родные братья)

Марія и Елена

(родныя сестры)

| родила

Θеодору

| сія—

Ирину

42) Родные дядя и племянникъ (стрий и братаничъ) могутъ вступить въ бракъ съ родными теткою и племянницею (сестреницею). Степень шестая.

Петръ и Павелъ

(родные братья)

родиль

Юанна

Марія и Ирина

(родныя сестры)

родила  
Елену.

43) Если же дядя (стрый) вступаетъ въ бракъ съ племянницей (сестрицею—разумиется, змужою, а не своею) то племянникъ не можетъ вступить въ бракъ съ теткою (разумиется, оная змужою, а не своею) по причинъ смѣшенія имени. Степень шестая и мод

Петръ и Павелъ

Марія родная сестра Ирина

(родные братья)

родиль

Юанна

родила

Елену.

(Если Павелъ вступилъ въ бракъ съ Еленой, то Юанна не можетъ вступить въ бракъ съ Маріей.)

44) Дядя и племянникъ (стрый и братаникъ) могутъ вступить въ бракъ съ двумя двоюродными сестрами (съ двумя первыми стрыйными сестрами) если нтъ другихъ препятствій. Степень седьмая.

Петръ и Павелъ

(родные братья)

Юанна.

Марія и Θεодора

(двоюродныя сестры)

Предписанія кормчей книги относительно браковъ въ родствѣ двухродномъ въ цинѣ дѣйствующемъ въ нашей церкви законодательствѣ сохранили безусловную силу не въ, а только тѣ, которыя прямо обоснованы на канонахъ церкви. Ограниченіе силы предписаній кормчей книги начинается съ прошедшаго столѣтія тѣми же самыми указами, о которыхъ мы упоминали, говоря о родствѣ кровномъ. Указъ 1810 г. основываясь на Лев. XVIII г. ст. 15—17 и 20 и 54 пр. VI вселенскаго собора, запретилъ браки въ двухродномъ родствѣ до 4 хъ степеней включительно. Что же касается остальныхъ, дальнѣйшихъ степеней двухроднаго родства, то означенный указъ предоставилъ право разрѣшать браки въ невозбраненныхъ степеняхъ епархіальнымъ преосвященнымъ.

На основаніи указа 1810 г. можно указать слѣдующіе случаи, когда бракъ въ двухродномъ родствѣ безусловно воспрещается:

*въ первой степени:* 1) отца съ женою сына (снохою) или зятя съ тещею; 2) отчима съ падчерицею или мачихи съ пасынкомъ.

*во второй степени:* 1) отца съ тещею сына, или со свекровью дочери; 2) отчима съ дочерью пасынка или падчерицы, или мачихи съ сыномъ пасынка или падчерицы; 3) отца съ падчерицею сына или дочери; 4) дѣда съ женою внука и на оборотъ бабуи съ мужемъ внуки; 5) своднымъ братьямъ съ такими же сестрами; 6) зятя съ свояченицею или деверя съ невестою.

*въ третьей степени:* 1) отца и сына съ двумя дѣвами сестрами и на оборотъ матери и дочери съ двумя братьями; 2) тестя съ сестрою зятя, или тещи съ братомъ зятя, или бракъ даннаго лица съ свекровью сестры его; 3) отчима съ внукою пасынка или падчерицы и на оборотъ внука съ мачихою дѣда или бабуи; 4) отца съ дочерью падчерицы или пасынка его сына и на оборотъ внука съ тещею дѣда, или съ свекровью бабуи; 5) дѣда съ падчерицею внука, или на оборотъ внука съ падчерицею дѣда; 6) дѣда съ тещею внука, или съ свекровью внуки; 7) тестя съ бабукою зятя, или свекра съ бабукою снохи его; 8) брата съ падчерицею брата или сестры; 9) племянника съ женою дяди, или дяди съ племянницею жены, или даннаго лица съ теткою жены, или съ женою племянника.

*Въ четвертой степени* нельзя вступить въ бракъ: 1) данному лицу съ дочерью падчерицы внука; 2) съ бабукою мачихи матери его; 3) съ падчерицею прадѣда или прабабуки; 4) съ дочерью падчерицы или пасынка дѣда; 5) съ тещей внука или съ свекровію правнука; 6) съ бабукою жены внука; 7) съ теткою отчима или мачихи; 8) съ сестрою мачихи или отчима отца; 9) съ женою двоюроднаго дѣда, или съ двоюродною бабукою жены; 10) съ двоюродною сестрою жены; 11) съ племянницею мачихи

или отчима; 12) съ сестрою жены внука; 13) съ теткою невістки (снохи) или тестю съ теткою зятя и съ племянницей его; наконецъ 14) двумъ братьямъ съ двумя сестрами, или данному лицу съ сестрою невістки (жены брата) или съ сестрою зятя (мужа сестры) и такъ далѣе.

Въ дальнѣйшихъ степеняхъ свойства двухроднаго брака вообще не запрещаются. Но, по силѣ указа Св. Синода, отъ 19 Января, 1810 года, священно-и церковнослужители на браки въ пятой степени, когда, на примѣръ, дядя съ племянникомъ желаютъ вступить въ бракъ съ двумя родными сестрами, или на оборотъ, два родные брата желаютъ, жениться, одинъ на теткѣ, другой на племянницѣ ея, должны испрашивать разрѣшенія у епархіальнаго начальства.

Относительно браковъ въ 6 и 7 степеняхъ двухроднаго родства вотъ постановленіе Самарской духовной Консисторіи: «Дать знать священникамъ Самарской епархіи, чрезъ припечатаніе въ мѣстныхъ вѣдомостяхъ, чтобы они, руководствуясь правилами кормчей книги и согласно изложеннымъ въ указѣ Св. Синода соображеніямъ относительно браковѣчанія въ извѣстныхъ степеняхъ родства, отсылали прихожанъ къ епархіальному преосвященному съ просьбой о разрѣшеніи только такихъ браковъ, которые возбраняется имъ вѣнчать непосредственно; именно: а) дѣда и внука на двоюродныхъ сестрахъ—въ шести степеняхъ; б) прадѣда и правнука на двоюродныхъ сестрахъ—въ семи степеняхъ; в) двухъ братьевъ на двоюродныхъ сестрахъ—въ шести степеняхъ; г) двухъ братьевъ на теткѣ и внука родной сестры ея—въ шести степеняхъ; д) дядю и племянника на племянницѣ и теткѣ—въ шести степеняхъ; е) отца и сына на троюродныхъ сестрахъ—въ семи степеняхъ; и на оборотъ, съ женской стороны въ тѣхъ же степеняхъ, такъ какъ въ сказанныхъ случаяхъ произойдетъ смѣшеніе родственныхъ именъ и отношеній, чрезъ брачныя сочетанія лицъ. Гдѣ же такового смѣшенія не произойдетъ, тамъ браки въ шести и семи степеняхъ не воз-

браняются, на примѣръ дѣдъ и внукъ могутъ быть повѣнчаны на теткѣ и внукѣ отъ сестры ея, въ шести степеняхъ; дядя и племянникъ на теткѣ и племянницѣ въ шести степеняхъ.

(Окончаніе слѣдуетъ).

## УНИЯТСКАЯ СТАВЛЕННАЯ ГРАМОТА (INSTITUTIA)

XVIII ВѢКА—(1).

(переводъ съ польскаго).

Іасонъ Юноша Смогоржевскій, Божією и Апостольскою Столицы милостію, Архіепископъ Кіевскій, Галицкій и всея Россіи Митрополитъ, Архимандритъ Кіевопечерскій и Овручскій, и кавалеръ орденовъ Бѣлаго Орла и Святаго Станислава.

Превелѣбному въ Богѣ Ксіендзу Кириллу Гарасимовичу, Благочинному Чудновскому посылаемъ миръ, пожеланіе здоровья и наше благословеніе.—Поелику церковь и приходъ Столповскій, подѣ титуломъ Святителя Николая, оставаясь законнымъ образомъ (канонически) праздымъ, до сихъ поръ находятся безъ присяжнаго управителя, то мы по власти и своему благорасположенію желая и заботясь о томъ, дабы въ этой церкви не переставало Славословіе Божіе и прихожане тамошніе не потерпѣли какого либо вреда въ спасеніи душъ своихъ, искупленныхъ драгоцѣнною кровію христовою, умыслили вручить означенную церковь Вельможному Ксіендзу Николаю Гучинскому, рекомендованному отъ 29

(1) Найдена нами въ с. Столповѣ Волынской губерніи, Житомирскаго уѣзда, и какъ памятникъ XVIII вѣка имѣетъ особенный интересъ потому, что сколько мы помимъ, ни одинъ подобный документъ еще нигдѣ не напечатанъ.—Предлагаемъ ее въ переводѣ съ польскаго языка, на которомъ она написана въ подлинникѣ.

*переводчикъ.*

Генваря 1780 года Ясневельможнымъ Княземъ Адамомъ  
 Поинскимъ, Великимъ гороннымъ подскарбіемъ, какъ надъ-  
 лежащимъ Колляторомъ, по учиненномъ (имъ Гучинскимъ)  
 исповѣданіи святой вѣры и присяги слѣдующаго содержа-  
 нія, что онъ какъ святой Апостольской Римской Столи-  
 цѣ и намъ (своему) Пастырю, такъ и пріемникамъ на-  
 шимъ будетъ пребывать всегда послушнымъ, и най-  
 яснѣйшему Станиславу Августу, счастливо царствую-  
 щему надъ нами, не сказано вѣрнымъ, а также  
 и имѣній церковныхъ не будетъ расточать, а напротивъ  
 и тѣ, кои какимъ бы то нибыло образомъ были бы от-  
 наты, будетъ стараться возвращать назадъ, равно также,  
 что и при пріобрѣтеніи презенты (отъ помянутаго Ада-  
 ма Поинскаго) для себя ни въ даваньи, ни въ даро-  
 ваньи или общаніи и списаніи никакого святокупства  
 (или симони) не учинилъ, и что безъ надлежащаго  
 отъ (письменнаго) Настъ дозволенія не станетъ перехо-  
 дить изъ помянутаго прихода и Архіепископіи до дру-  
 гой... (вручить) въ полную (Его Гучинскаго) власть и  
 управленіе, какъ это и чрезъ возложеніе рукъ нашихъ  
 на главу его вручаемъ и задѣйствительнаго Настоятеля  
 (пароха) оглашаемъ, преподавая ему всякую необходи-  
 мую для совершенія святыхъ таинствъ, принадлежащую  
 парохамъ власть и силу, и вмѣстѣ разрѣшая ему пра-  
 вильно и достоополжно пользоваться великими доходами  
 изъ прихода и фундушеваго надѣла, и наконецъ обяза-  
 зывая его, дабы онъ по мѣрѣ силъ своихъ старался о  
 возможно большемъ умноженіи славы Божіей, распро-  
 страненіи истинной вѣры и о спасеніи душъ прихожанъ  
 своихъ.— Для сего превелѣбности Вашей поручаемъ,  
 дабы Ты, по полученіи сей бумаги, въ день недѣльный  
 или праздничный отправившись въ Столповъ, передалъ  
 вышеозначенному (Гучинскому) какъ руковоложенному и  
 присяжному Настоятелю, тамошнюю церковь и приходъ  
 со всеми ихъ принадлежностями въ полную Его власть и  
 Владѣніе, а также и предъ тамошними прихожанами объ-  
 явилъ его настоящимъ настоятелемъ; вещи же церковныя,

усадыбу (Плебанію) и Фундушевые грунта вѣрно и ясно описавши, одинъ листь (этого описанія), подписавши собственноручно, оставилъ при Настоятелѣ, а другой такой же съ подписью вводимаго въ ихъ завѣдываніе (Настоятеля), подъ опасеніемъ потери званія, не медля отослалъ въ Канцелярію нашей здѣшней Консисторіи.— Отсылая все сіе для записи въ книги той же консисторіи, для полной вѣрности, силы и твердости утверждаемъ оное, при обычной печати, нашею собственноручною подписью. Писано въ Радомыслѣ, 27 Января, помянутаго 1784 г.—

На подлинномъ подписано: Jason ArsyBiscup m. p. (т. е. Ясонъ Архіепископъ рукою собственною—manu proprio).—

Далѣе слѣдуетъ большая архіерейская печать на бумагѣ, съ изображеніемъ агнца въ срединѣ, и подъ нею подпись:

*Янъ Левицкій Писарь Апостольскій Надворный Митрополити. пныхъ дѣлъ Секретарь.*—

Какъ значится за тѣмъ изъ находящейся тутъ же записи Благочиннаго Герасимовича, введеніе въ должность Николая Гучинскаго послѣдовали 3-го Февраля 1784 года, и съ тѣхъ поръ родъ Гучинскихъ остается на этомъ приходѣ и доселѣ. владѣя безспорно всѣми тѣми землями и усадьбами какія принадлежали Столповскому приходу въ то время, и теперь составляютъ его неотъемлемую собственность.— Св. А. Ѳ. Хойнацкій.

## ОБЪЯВЛЕНІЕ.

ОТПЕЧАТАНА ВЪ 1875 ГОДУ И ПОСТУПИЛА ВЪ ПРОДАЖУ

НОВАЯ КНИГА:

**СВОИЪ ЗАКОНЕНІИ И ЗАМѢТОКЪ**

**ПО ВОПРОСАМЪ ПАСТЫРСКОЙ ПРАКТИКИ.** (\*)

Главный складъ изданія, куда и благоволятъ обращаться выписывающіе книгу:

(\*) Подробное содержаніе книги напечатано въ № 8 Рольнск. Епарх. вѣдом. стр. 353.

Воронежъ, книжная лавка Воронежскаго Митрофаніева монастыря, и въ Полтавѣ, книжный магазинъ Боголюбскаго.

Цѣна 1 рубл. 25 к., съ пересылкой 1 р. 50 к.

Содержаніе *Майской* книжки «Труды Кіевской Духов-  
ной Академіи»:

- I. Происхожденіе книги Еклезіастъ (продолженіе) *Е. Филарета.*
- II. О происхожденіи и составѣ славяно-русскаго печатнаго Пролога (продолженіе). *Н. Петрова.*
- III. Богослуженіе христіанское со времени апостоловъ до четвертаго вѣка (продолженіе) *Ө. Смирнова.*
- IV. Курсъ исторіи древняго міра (Окончаніе Востока) *Н. Тумасова.*
- V. Слова Стефана Яворскаго, митрополита рязанскаго и муромскаго (продолженіе) *В. П.*
- IV. Извѣстія церковно-археологическаго Общества при Кіевской Духовной Академіи *Н. Петрова.*



---

Содержаніе: Славянская Коричная книга и ея предписанія по отношенію къ брачнымъ союзамъ (продолженіе). Уніатская ставленая грамота XVIII вѣка. Объявленія.

---

№ 10-й Волинск. Епарх. вѣдомостей сланъ на почту 16 Мая.

---

Редакторъ *П. Бѣльевъ.*

---

Дозволено цензурою. Кременецъ. 13 Мая 1875 года.

---

Печатается въ Типографіи Почаевской Лавры.